ECONOMIA: Inflacion a subi te cu 8.5% durante e prome 11 lunanan di 2007• **Pagina 2**



Diahuebs
20 di December 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Ayeranochi un señora di edad a wordo alcansa pa un auto, banda di Shahai Take Away. E señora a wordo transporta cu urgencia pa hospital.



Auto ta dal señora di edad na Santa Cruz

Prome fase di Bus-Stacion na San Nicolas a keda inaugura porfin



DEN un bus Chinees, cu Arubus ta cumprando ultimo tempo, tabatin como pasahero algun miembro di Hunta Directiva, e.o. Eric d'Arnault y Manolo Giel y Director di Arubus, Franki Kuiperi, a bai busca Minister ing. Edison Briesen te na su cas, pa por ta presente n'e bus-stacion nobo di Arubus na San Nicolas y asina a duna inauguracion na un proyecto cu ta data for di basta tempo. Esaki ta prome fase di e bus-stacion, cu sigur no ta mesun bunita manera esun di Playa, pero e ta algo. Nos por a mira presencia di Prome Minister Nel Oduber, varios miembro di Parlamento, di MEP y AVP. Igualmente Presidente di SNBA, Roland Peterson. E t'e prome fase y Gobierno ta spera cu na luna di februari awor caba lo cuminsa cu di dos fase y di tres fase, cu lo bira e area comercial. Ta trata di un inversion te awor di 1.3 miyon florin. Tabata SNBA cu a dorna e plaza cu un bunita Kerstboom, cu recientemente a keda inaugura.

MINISTER ing. Edison Briesen a anuncia tambe, cu otro aña, San Nicolas lo conoce un push economico, ora cu e grupo di Divi lo bai inverti den un proyecto na Sero Colorado, cu a keda presenta na Gobierno diamars ultimo.

Costo di bida a conoce un aumento nunca bisto na Aruba

•**Pagina 6**

Famia di difunto Franklin Gomes ta pidi tur hoben pa no haci problema ora di entiero

•**Pagina 4**

Landsrecherche bou di guia di Ministerio Publico ta investigando tiroteo mortal

•**Pagina 3**

Gobernador Refunjol y Señora a percura pa un Pasco inolvidabel pa muchanan di Casa Cuna y Imelda Hof

•**Pagina 5**

Famia di difunto Franklin Gomez ta pidi tur hoben pa no haci problema ora di entiero



AYERA den oranan di mainta, sr. Nelson Gomez, kende ta omo di e hoben Franklin Gomez, kende a muri den confrontacion cu polis, a bai Warda di Polis na Santa Cruz y kier a aclaria rumornan cu tin pasando.
E ta bisa cu tin rumor cu su famia a menasa polis, pero e ta bisa su famia no ta menasa ningun hende.

Nelson Gomes ta haci peticion na tur hoben pa dia di entiero pa tur cos bai keto y ta pidi p'e muchanan comporta nan mes. E ta bisa cu ta duro p'e famia, cu ta pasando den tempo dificil.
E omo ta haci peticion na tur persona cu ta bin entiero pa bisti flanel blanco, como cu e ta bisa cu nan ta den e tempo di paz, y nan kier paz. El a keda ripiti p'e hobennan comporta nan mes y laga tur cos bai keto, pa no tin dificultad.

Nelson Gomes ta bisa cu e asunto di un miembro di famia a menasa polis, no ta berdad. Nan famia no ta hende cu ta menasa ni polis, ni ningun hende. E omo ta bisa cu Franklin Gomes tabata na cas e dia ei, y tabata di keda cas cu su mama.

T'e amigonan a bin buske y el a bai cu nan. E ta pinta su sobrino Franklin, como un mucha homber bon mucha ora cu e ta na cas. Pero e ta bisa cu ora cu e sali cu su amigonan e ta cambia por completo y semper tin cos malo ta pasa cune.

E mes a papia hopi biaha cune y Franklin ta bise cu e no ta haci nada malo. E omo ta bisa cu e famia ta pasando hopi duro y den momentonan dificil. Relaciona cu arma di candela, e omo a bisa cu no tin arma na nan cas.

Cifranan di presupuesto 2007 y 2008 no ta realistico en comparacion cu gastonan real di 2006

DURANTE conferencia di prensa di Camara di Comercio a bin dilanti e hecho cu recomendacionnan di e rapport Mehran tabata pa gobierno no crece den e post di goederen en diensten cu mas di 2% y den esun di salario cu mas di 3%.
Mientras tanto por a mira den presupuesto 2008 cu e post goederen en diensten a subi cu mas di 8%.
Casi 70% di e gastonan publico ta gastonan di personal, subisidio di salario cu gobierno ta duna na instancianan priva (p.e. bijzonder onderwijs) y gastonan di goederen en diensten. Den e partinan di personal y goederen en diensten tin crecemento substancial cu ta haci cu e presupuesto den su totalidad tambe ta crece bastante.
Un punto mas cu mester tuma na cuenta ta cu si wak e cifranan real cu tin riba mesa caba di e gastonan real di 2006, nan ta para 'in geen verhouding tot' e budgetnan di 2007 y 2008, pasobra e gastonan na 2006 tabata hopi mas halto.

Como cu den e aña cu a pasa no a mira realmente un esfuerzo riba cualkier tereno pa para e gastonan creciente, esey a trese cune cu probablemente cu na fin di aña tin un gap, pasobra no a cumpli cu e presupuesto, a gasta mas cu esey. Esaki pasobra e gastonan cu ta trese di añanan anterior caba ta mas cu esey.
Dunando un indicacion, Camara di Comercio ta mustra cu na 2006 gobierno a gasta na gasto di personal y e gastonan di werkgeverslaste 401 miyon mientras cu den presupuesto 2007 tabatin presupuesta solamente 375.8 miyon y pa 2008 385.9 miyon. Cu esaki ta ilustra cu e proyeccionnan den e presupuestonan mes absolutamente no tin nada di haci cu e realidad cu ta bin su tras di e gastonan manera cu nan a wordo haci den un cierto aña.

Mas aleu, Camara di Comercio ta indica cu ta lamentabel cu den gobernacion ta tuma presupuesto di 2007 y ta proyecta un cierto crecemento den cierto rubronan pa e siguiente aña y esey ta bira e presupuesto di e siguiente aña, pero e no tin ningun relacion y no ta wordo discuti hunto tampoco, mientras cu e cifranan di mitad di aña 2007 ta conoci caba. E cifranan aki ta mustra cu ni presupuesto 2007 ni esun di 2008 ta realistico en comparacion cu e gastonan real di 2006.

Inflacion a subi te cu 8.5% durante e prome 11 lunanan di 2007

CIFRANAN presenta pa CBS te cu november 2007 pa sector y CPI (Indice di prijs pa consumo) ta e siguientenan: 1. Alimentacion + 9.5%; 2. Bebida y sigaria +10.2%; 3. Paña y zapato + 2.2%; 4. Vivienda +14.7%; 5. Mobiliario + 4.4%; 6. Asistencia sanitario - 0.2%; 7. Transporte y comunicación +7.0%; 8. Recreacion + 7.3%; 9. Restante articulo y servicio + 6.4% y CPI + 8.5%.
Compara cu januari 1 2007, e cambio di mas grandi ta wordo observa den e sectornan 'Vivienda' (+14.7%), 'Bebida y sigaria' (10.2%) y 'Alimentacion' (9.5%).

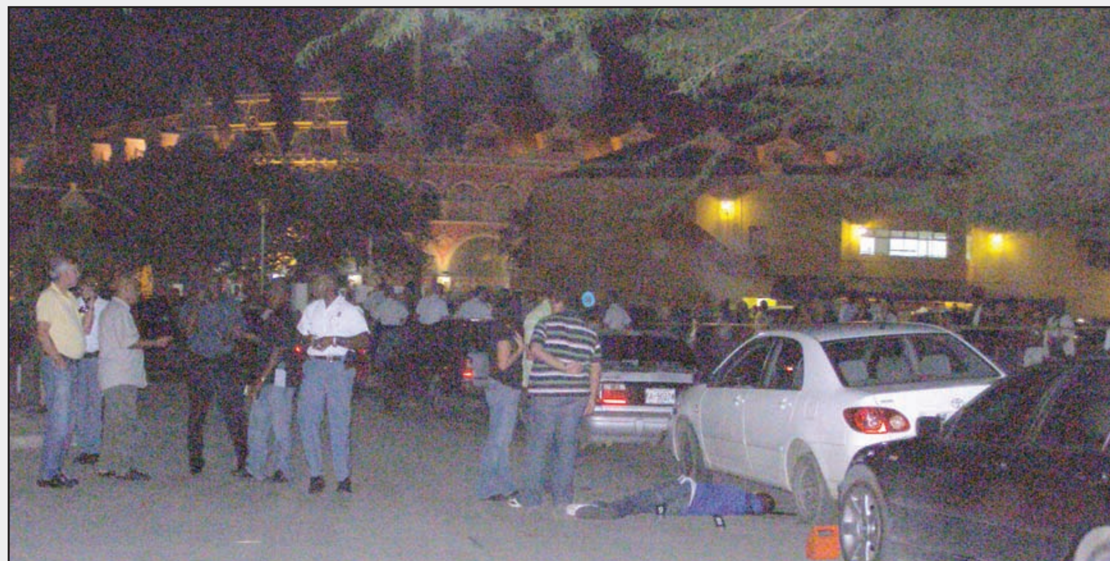
Tabel 1 Overzicht in de verandering in de CPI

Periode		2007	2006
Huidige Maand	Okt-Nov	1.1	-0.1
Laatste 12 maanden	Nov-Nov	8.6	1.9(1)
Year to date	Jan Nov	8.5	2.4
Laatste 24 maanden	Nov-Nov	5.4	3.7(2)

Bron: CBS Aruba
(1) End of period inflation
(2) Period average inflation

E CPI ta un instrumento importante pa midi inflacion y ta wordo hopi usa dor di entre otro comercio, organizacion di dunador di trabao, sindicatonan y Gobierno. Tabel 1 ta duna un bista di e cambio di CPI (inflacion) 2006 y 2007 p'e periodonan menciona.
Inflacion ta e cambio den prijs segun CPI, midi dor di comparacion di CPI actual cu e periodo anterior. E cambio den CPI pa e periodo 1 januari-30 november ta 8.5% (year to date inflation), aña pasa e cambio tabata 2.4%.
Finalmente e indice di prijs pa consumo pa e populacion total riba un base anual pa luna di november a subi cu 8.6% compara cu november 2006 (end of period inflation), aña pasa e cambio tabata 1.9%. E promedio anual di inflacion ta 5.4% (period average inflation), aña pasa e cambio tabata 3.7%.

Landsrecherche bou di guia di Ministerio Publico ta investigando tiroteo mortal



E tiroteo di diadomingo madruga na Playa, caminda a cai un victima mortal, ta bao di investigacion di Landsrecherche cu guia di Ministerio Publico. Inmediatamente despues di e susecido, 3 Recherche di Landsrecherche a yega n'e sitio pa inicia cu nan investigacion.
Nan ta haciendo nan trabou riba encargo di Ministerio Publico di Aruba y bou di guia di un Fiscal. Landsrecherche ta investiga semper ora di incidentenan serio cu ta envolvi polis.

E investigacion di Landsrecherche ta ensera e.o. cu ta scucha testigonan y ta haciendo investigacion tecnico. Diadomingo mainta ultimo, patholoog-anatoom a haci autopsia riba e victima mortal, e hoben Franklin Anthony Gomes (19 aña) y resultado di e autospia tambe lo wordo inclui den e ivnestigacion.

AAA ta reacciona riba ponencia di Minister di Husticia, Sr. Rudy Croes

Tin suficiente booth di seguridad cu personal na aeropuerto

Tin tambe hopi booth di imigracion, pero varios biaha sin suficiente personal

AAA kier reacciona riba e comentarionan expresa door di Minister di Husticia, Sr. Rudy Croes, den un matutino local tocante e 'caos' di pasahero na imigracion den fin di siman: AAA ta lamenta e expresionnan haci door di Minister di Husticia unda cu ta culpa aeropuerto di loke a pasa, pero na mes momento ta invita Sr. Croes pa pasa na aeropuerto den fin di siman pa Sr. Croes mira pa su mes con e proceso ta cana na aeropuerto y pa despues yega na conclusionnan cu ta cuadra cu realidad. AAA tin un total di 2 booth di seguridad na e parti US unda cu ta controla si tur pasahero tin nan papelnan necesario pa por drenta e area paden di aeropuerto. Durante dianan cu no tin hopi buelo 1 ta wordo usa, mientras cu den fin di siman y durante e oranan 'piek' na aeropuerto ta haci uso di tur 2. E asina yama "Access Control Officers" tey pa yuda e proceso bai mas liher.
Na dado momento durante e fin di siman 'caotico' AAA a tuma e decision di no permiti pa mas persona drenta paden di aeropuerto den e area di imigracion, mirando cu no tabatin suficiente personal di imigracion pa atende e cantidad di pasahero y pa e motibo ey a forma un fila cu no tabata bai dilanti. Tabatin varios ora cu 3 di e 5 boothnan di imigracion tabata bashi. E problema a wordo resolvi te atardi ora cu imigracion a logra pone mas personal traha pa yuda cu e fluho di pasahero.

Pa e fluho bai mas liher mester di cooperacion di tur esnan cu ta traha den e oranan druk aki. AAA ta consiente cu e situacion den fin di siman no ta esun di mas facil pa atende y pesey ta pidi cooperacion di tur esnan cu mester traha pa yuda e fluho di pasahero cu mester wordo procesa. Ademas AAA kier enfatisa cu tin suficiente booth di seguridad y personal di seguridad na aeropuerto, mescos cu tin suficiente booth di imigracion, pero pa yena e boothnan aki mester di personal pa traha y specialmente pa traha durante e oranan 'piek' di fin di siman.

Un posibel dialogo nacional mester bai a base di igualdad y confianza

PRESIDENTE di Camara di Comercio, Edwin Roos, papiando di e dialogo nacional a duna di conoce cu e deseo pa esaki tuma lugar ta uno di tur gremio.
Gremionan sindical y comercial ta di acuerdo cu esaki no mester bai manera a bai biaha pasa unda e no tabata a base igual y practicamente den e reunionnan no tabatin interes di parti di gobierno pa lo cual tabata tratando.
Roos ta enfatiza cu e dialogo mester bai a base di igualdad y confianza mutuo entre e 3 stakeholdernan principal cu ta gremionan comercial, sindical y gobierno.
Mas aleu e ta misa cu gobierno ta subestima e disponibilidad di Aruba como comunidad pa haci sacrificio. Pa Roos ta algo dificil como gobernante y politico pa haci cierto sacrificio y pesey e dialogo ta asina importante. Pasobra e ora ta prepara caba caminda, ta crea un draagvlak di ta forma cu tur e stakeholders den e dialogo ta carga e decision cu mester wordo tuma. E decisionnan aki por ta beneficioso, pero tambe di cierto ahustenan temporal of hasta permanente cu ta wordo carga door di tur tres stakeholders.

Minister Rudy Croes a dicidi di corta mas den su presupuesto pa 2008 Esunnan cu lo sufri esaki ta KIA, Cuerpo Policial y Brandweer

BENNY Sevinger, Parlamentario di AVP a comenta riba tratamento di presupuesto 2008 caminda cu por a mira cu no tin cambio di maneho di gobierno, cu simplemente ta ripara dos cos, esta cu gastonan di gobierno ta sigui subi a consecuencia di goederen en diensten y personal.
Aki Sevinger a menciona cu huurmento di edificio a subi di 8 miyon na 2001 pa riba 20 miyon awe, es decir ta gastando 12 miyon extra pa aña na huurmento di edificio. Ta trata aki di un suma mas halto di loke gobierno ta inverti den nos careteranan cu na e momentonan aki ta 7.5 miyon.

Pa loke ta trata ministerio di Husticia, Benny Sevinger ta bisa cu e inseguridad cu pueblo ta bibando aden na e momentonan aki, e unico persona responsabel pa esaki ta Minister di Husticia y su maneho caotico. Rudy Croes mes ta bisa den su presupuesto cu e maneho cu el a hiba e ultimo añanan no a funciona y e no ta saca ningun conclusion pa esaki y ta bisa cu ta e ex Korpschef, sr. Bernadina ta esun cu tin culpa pasobra e no tabatin un caracter fuerte, cu e no por a maneha Cuerpo Policial, segun Sevinger, kende ta considera esaki inaceptabel.
Kedando riba e tema, Parlamentario di AVP ta bisa cu den presupuesto alternativo 2008 di AVP, caminda ta pone mas placa disponibel ta pa Cuerpo Policial, pero sin embargo, Minister di Husticia bisando cu falta polis, cu falta material, na momento cu ta debatiendo su presupuesto ta bisa cu un parti di su presupuesto lo wordo ingetrokken, cu lo bin cambionan caminda cu den 3 di su departamentonan lo corta extra gastonan. Ya trata aki di KIA, Cuerpo Policial y Brandweer, hustamente e tresnan cu ta bisa cu falta personal y material. El lo corta 90 mil florin den presupuesto di polis.
Finalizando Benny Sevinger a bisa cu gobierno no tin interes pa seguridad, esaki por a wordo mira den presupuesto y pueblo ta sintiendo esaki cada bes mas. Partido AVP lo trese den diferente reunionnan cu lo pidi pa wak con nan lo por cambia e rumbo aki mirando cu no a logra pa loke ta trata e presupuesto alternativo.

Indice di prijs di consumo na november 2007 a subi cu 1.1%

SEGUN datonan di Oficina Central di Estadistica (CBS) den e periodo 31 di october -30 di november 2007 e indice di prijs di consumo (CPI) p'e populacion total a subi cu 1.1%. E indice tabata 129.1 na october 2007 y a bira 130.6 na november 2007. (Basis: september 2000=100.0) Over di e periodo 31 october-30 november 2007 CBS a registra e siguiente cambionan di prijs den e diferente sectornan: 1. Alimentacion +1.1%; 2. Bebida y sigaria +0.5%; 3. Paña y zapato -0.3%; 4. Vivienda +2.7%; 5. Mobiliario +0.8%; 6. Asistencia sanitario 0.0%; 7. Transporte y comunicación +0.7%; 8. Recreacion +0.5%; 9. Restante articulo y servicio +0.6% y CPI +1.1%
E subida di mas grandi a wordo observa den e sector 'Vivienda' (2.7%). E bahada mas grandi a wordo observa den e sector 'Paña y zapato' (0.3%). E cambionan mas grandi den e categorianan a ser observa den categoria di 'Consumo di awa' (+5.5%) y 'Muebles y artefactonan pa iluminacion' (-2.4%). Ta importante pa menciona cu e subcategorianan cu mas a influencia cifra indice di november 2007 debi na nan peso den e calculacion di CPI ta 'Gasolin', 'Awa' y 'Coriente'. E efecto total riba CPI ta 0.54%.

Gobernador a recibi organisacionnan no-gubernamental riba Dia Internacional di Personanan cu Limitacion

DIALUNA 3 di december ultimo tabata Dia Internacional di Personanan cu Limitacion.
Pa pone enfasis riba e fecha aki diferente organizacion nogubernamental a haya audiencia cerca sr. Fredis Refunjol, Gobernador di Aruba.
Ta trata aki di e organisacionnan: FAVI, Scouting Aruba, Fundacion Mi Por, Scouting Groep Sonrisa, Vereniging Sonrisa, Ambiente Feliz y ATHA.
Na un forma positivo a trece e personanan cu limitación den centro di antencion.
E diferente organisacion a duna informacion di nan organizacion na Gobernador Refunjol.
Sra. Annet Bunschoten di Fundacion Mi Por, sr. Tomas Tromp di Vereniging Sonrisa, sr. Ben Broekman di Scouting Aruba y Scouting Groep Sonrisa, sra. Judith Tromp di Ambiente Feliz y sra. Willemien Thiel y sr. Tito Sapuana di ATHA a duna splicacion di actividadnan.
Tambe sr. Gobernador a ricibi regalo di e diferente organisacion pa pone atencion riba e dia special aki.







Un celebracion di Pasco inolvidable di Gobernador y Señora pa muchanan di Casa Cuna y Imelda Hof







MUCHA hombernan sorprendi y fascina pa truconan di un mago, wowonan sonriente mirando Santa Claus, hobencitanan timido mirando Gobernador y un '*Happy beueueueueurdeeeee*' hopi duro.
Esei diamars ultimo a tipifica e celebracion di Pasco cu Gobernador Fredis Refunjol y su Señora Clarette Refunjol-Lopez a organisa p'e muchanan di Kindertehuis Casa Cuna y Imelda Hof.

Nos hubentud ta nos futuro. Tambe e hubentud menos afortuna. Den e cuadro aki Gobernador Refunjol pa di 3 aña consecutivo a ofrece un celebracion di Pasco na muchanan di Casa Cuna y Imelda Hof.

E muchanan a gosa un mundo di Santa Claus, cuminda delicioso, canto y dansa di grupo Pierewietje y Chaz Dancers. Por a nota e gratitud y goso riba cara di e muchanan.

Durante e celebracion Gobernador Refunjol a gradici e lidernan di Casa Cuna y Imelda Hof pa nan esfuerso incansable pa lanta e muchanan mas tanto posibel den un seno di famia y cu e amor paternal cu hopi di nan mester sinti falta di dje. Alabes el a expresa di ta contento di por manda e mensahe di Pasco por medio di e celebracion aki.

Como muestra di nan aprecio e muchanan a canta un Happy Birthday duro pa Gobernador, cu e siguiente dia a haci aña.

SEPPA ta analisa ta kico a haci cu costo di biba a subi
Costo di bida a conoce un aumento nunca bisto na Aruba

KICO a haci cu costo di bida ta subi. Diferente aspecto cu ta hisa e costo di bida na Aruba ta:
E prijs halto di petroli; e prijs debil di dollar y un euro carisimo; flete carisimo; margen halto di ganashi di cierto comerciante y BBO.

Gobernantenan ta floho pa actua y e abuso di cierto comerciante cu e BBO, a haci cu tin masha abuso, según un analisis haci pa SEPPA.

Prijs di petroli pa bari ta subiendo y n'e momento aki e ta yegando $100 pa bari. Aruba cu su recursonan natural di biento y solo na gran escala tog ta keda un pais atrasa pa loke energia alternativo y nos mester sigui cu e prijs halto di dollar.

Igualmente n'e discusionnan di 4 a 5 aña pasa cu e prijs tabata banda di $50 pa bari, e espectativanan tabata cu e prijs lo bai yega banda di $100 den 4 pa 5 aña, awe analistanan ta papiando di $150 pa bari. Specialmente teniendo cuento cu e mercado di speculadornan, kendenan ta keda cu gran parti di e ganshinan aki y tambe e dollar debil compara cu otro monedanan na mundo.

Den corto si bo wak e historia di petroli. Prome cu e añanan 70 di siglo pasa tabatin e Brotherhood of Oil, " The seven sisters" encabesa pa ESSO y Shell. OPEC, como di 2 grupo den petroli, a lanta como doño di nan recurso natural y den e añanan 70 a mustra nan forsa, maske semper e companianan di e Brotherhood of Oil a mantene fuerte nan posición y cada aumento di prijs di petroli tabata un aumento di nan ganashi.

Awe nos tin e di tres grupo haciendo uzo di e globalización y mercado, cual a nace poco aña pasa n'e mesanan di New York Mercantile Exchange, tambe n'e bursátil di Londres y Dubai, e speculadornan den petroli. E grupo mas poderoso t'e speculadornan y esaki, acerca e prijs barata di dollar, ta haci cu analistanan ta wak e prijs di petroli ta bai yega banda di $ 150 pa bari.

DOLLAR A BAHA
Igualmente n'e situación di 1972 y 1972 ora cu Estados Unidos tabata den guera na Vietnam, awe cu e guera na Irak e posición di e dollar ta debil. E guera ta gastando demasiado placa cu e Gobierno no tin y e ta bai fia placa. Estados Unidos na inicio di september 2007 a pasa e barera di 9 triyon dollar ($9.000.000.000.000,=) na debe.
Mientras ya Presidente George Bush a firma na final di september 2007 un decreto cu e plafond di e debe di US por yega te $9,815 triyon ($ 9.815.000.000.000). Pues e espacio pa fia mas placa t'ey.
Na januari 2001 e plafond tabata $ 5,6 triyon. Esaki ta haci cu e confianza den e dollar no t'ei y su balor dia pa dia ta bahando cu e maneho actual di e Gobierno di Estados Unidos.
Tambe mester menciona cu e déficit riba e balanza di pago di Estados Unidos ta banda di $60 biyon pa luna, cual ta haltisimo.

FLORIN MARA NA DOLLAR
Nos florin ta mara na e dollar y dia pa dia su balor ta bira menos. Productonan di pafo di Estados Unidos, di e paisnan cu nan moneda no ta mara na dollar, ta birando caro dia pa dia.
Nos ta experenciando esaki cu e productonan di Hulanda y dor di un Gobierno malo na Aruba cu no ta haci e controlnan necesario, e pueblo ta ricibi aumentonan dobbel, según analisis di SEPPA.
Costo di bida pa loke ta 2007 for di januari ta surpasando 7%, algo unico den Status Aparte y Gobierno ta na soño y e pueblo trahador ta sufriendo.

FLETE CARISIMO
Flete ta caro sigur e carganan cu ta bini di Miami pa Aruba. Esaki dobbel pa hopi producto di Latino-America pa Aruba. Esaki pasobra no tin conexionnan directo di e pais cu Aruba. Tur cos mester pasa via Miami y después pa Aruba. Miami t'e centro di distribución pa hopi productonan di LA

MARGEN DI GANASHI HALTISIMO
Na Aruba tin un margen di ganashi haltisimo den varios sector di e bida comercial. Un Gobierno malo cu no kier haci ningun investigación pa no daña nan lasonan financiero den tempo di campaña, ta pone cu e pueblo trahador t'e principal victima di e practica aki.

BBO

BBO, gobernantenan floho pa actua y e abuso di cierto comerciante cu e BBO. Riba e BBO ta conoci cu gobernantenan a papia hopi di medida pa controla subimento di prijs y minimalisa e abuso di hopi comerciante contra e pueblo trahador. Nada di esaki a sosode.
Gobernantenan tanto den Conseho di Ministro, como e Parlamentarionan a drumi of a laga flohera coi nan, según SEPPA.
Nan inactitud a causa e subimento di costo di bida cu nan a grita asina tanto cu esaki lo ta casi nada, bisando tambe cu e inflación pa 2007 e.o dor di BBO lo no surpasa 3,1%.
Realidad ta cu nos ta surpasando 7,2% caba y esaki ta subi e lo sigi subi. Den Status Aparte, SEPPA a conoce e inflación mas halto te awe.
Pues e Gobierno aki ta kibrando tur record, no di bondad, pero di maldad, ya cu ta e clase trahador ta bai sufri barbaramente.

En cooperacion cu FATUM y Boogaard Assurantiën
Plan di pensioen pa empleadonan di Paradise Beach Villas

RECIENTEMENTE Paradise Beach Villas a sera un plan di pensioen contributorio pa su empleadonan. A haci esaki en cooperacion cu compania di seguro Fatum. 'E plan di pensioen nobo ta resultado di nos compromiso firme pa ofrece nos empleadonan e maximo ambiente di trabou financieramente posibel. Esaki lo contribui na e experiencia di un vacacion positivo di tur nos miembro y huespednan.', asina managing director Andy Osbourne a bisa durante firmamento di e contract cu Fatum y su broker Boogaard Assurantiën.

E plan di pensioen ta ofrece paketenan financiero practico y flexible diseña pa un futuro bienestar di empleadonan di Paradise Beach Villas. Durante firmamento di e contract Account Manager di Fatum, Robby Anches a enfatisa cu empleadonan, segun nan propio forsa, por asta spar un parti adicional na e contribucion di e dunador di trabou.

Despues di un pasado financiero turbulento, den añanan recien tabatin hopi mehoracion fisico na e propiedad. Gerentenan Andy Osbourne y Freddy



Albertus a expresa nan compromiso firme di converti Paradise Beach Villas un di e resortnan mas valora bou di e numeroso resortnan di Aruba.

Finalmente Anches a elogia y gradici gerentenan Andy Osbourne y Freddy Albertus y a gradici sra. Detta Suurendonk di Boogaard Assurantiën pa nan confiansa den Fatum.

Rudelva Goeloe y Charles Brute tabata usa nan mesun famia pa transporta droga, contal nan genera cantidad di placa

FISCAL tabatin un rekisitorio basta largo, den e caso di acusacion contra e pareha Charles Brute y Rudelva Goeloe, debi n'e cantidad di documento cu tabatin.

Fiscal ta bisa cu tur dos ta nenga tur transaccion. For di 2005 a cuminsa sospecha riba Charles Brute, como cu tabata drenta hopi placa via di money transfer, pero na 2006 a cuminsa e investigacion penal y a cuminsa tap telefon.

Segun e procesverbal di 1 april 2006, C.D. a duna informacion cu Charles Brute y Rudelva Goeloe tabata bezig cu transaccion di droga. Tanto na Aruba y na Hulanda tin famianan envolvi.

Rudelva Goeloe aki ta busca mula y Charles Brute ta bai topa nan na Hulanda. Tambe na Bonaire a puntra pa informacion, como cu Goeloe a yega di bai sera na Bonaire, ora cu a atrape cu cocaina.

Fiscal ta repasa e caso den corto. E ta bisa cu dia 9 di september 2004, a detene Vrolijk na Aeropuerto cu droga den vagina y su anus. Einan e tabatin 484 gram di cocaina den un cilinder. E ta bisa cu el a haya e pasashi paga pa Rudelva Goeloe.

Dia 27 di februari a detene dos otro mula nan tur dos a declara cu ta Chepeto (Brute) a trece e droga pe. Chepeto tambe a bai Hulanda hunto cune. Einan nan a coi trein y a bai Rotterdam, unda Chepeto ta biba. E ta bisa cu na 2004 tambe el a hiba droga Hulanda pa Rudelva y Chepeto a bai buske na Hulanda.

Otronan cu e hiba droga Hulanda den vagina y anus ta Vrolijk, Bak y tambe Zulaida Goeloe. Nan tur 3 a hiba pa Rudelva.

Bak a bisa den su declaracion cu Jenny y su mama tambe a hiba droga Hulanda. Rudelva Goeloe ta bisa cu Bak ta gaña. Despues cu Bak a sali, Rudelva mes a buske na KIA y a puntre p'e bolbe hiba droga Hulanda. El a nenga.

Na Bonaire e mes a keda deteni como mula cu droga den vagina y anus. Tambe sra Cannegieter, kende ta ruman di Brute, tambe a keda deteni na Bonaire cu cocaina. Na juli 2005, dos mula a keda deteni cu droga n'e mesun sistema.

Relaciona cu esakinan a bolbe detene dos mula mas cu droga. Fiscal ta bisa cu e ruman muher di Rudelva a bisa cu Rudelva tin 4 aña caba den droga. Prome e tabata haya e droga via di post, pero despues a haci uso di mula pa transporta e droganan.

Na juni 2005, Cannegieter, kende ta ruman di Brute a guli droga pa Rudelva. Un tal Juni a bisa cu el a bai 5 biaha como mula. Dia 8 di februari, relaciona cu tapmento di telefon a detene tanto Rudelva Goeloe como Charles Brute. Den e cas na Sabana Blanco a haya tanto den e cas como cu den e apartamento a haya cocaina, XTC. Den un apartamento, unda v.d K., tabata biba, a haya 1 kilo di cocaina. V.d. K., a bisa cu Charles Brute a dune e cocaina p'e warda pe. A sali na cla cu dos sobrina di 15 y 16 aña a transporta droga via Merca pa Hulanda pa Rudelva.

E sobrinanan ta bisa cu nan sa cu Chepeto ta drecha e droga pa transportacion. E ta bisa cu esaki ta wordo haci den cas di Chepeto. Pero Chepeto si nunca a transporta droga. E sobrina ta bisa cu Rudelva Goeloe ta na cabes.

Fiscal ta bisa cu Goeloe y Brute ta pertenece na un organisacion criminal, pero no nan so, pero hunto cu Cannegieter y mas hende na Hulanda y Aruba. For di tur telefon cu a wordo getap, Chepeto tabata na Hulanda pa percura pa recibi e hendenan. Tambe Fiscal ta bisa cu nan ta haci nan mes culpabel cu labamento di placa, cu nan ta haya cu transportacion di droga.

Brute ta bisa cu e ta biba di bijstand na Hulanda cu ta suma 5000 euro pa aña, mientras cu Goeloe ta biba di onderstand na Aruba. Fiscal ta bisa cu un biaha el a traha via di Tempo cu ta 8 dia.

Tambe locual Rudelva Goeloe a bisa cu el a traha como pelukera y ta haci manicure y pedicure, ningun caminda no a sali esei na cla. E placa cu nan ta haya di droga, ta bini for di Hulanda pa aki nan por bolbe cumpra droga pa manda Hulanda. Tambe el a bisa cu el a haya un herencia di su tata, pero su ruman muher mes a bisa cu e tata no laga nada ora cu el a muri.

Mirando tur e transaccionnan di placa cu a tuma lugar, e cantidad di placa cu a wordo transporta a surpasa 971 mil florin.. Fiscal ta pidi pa Huez condena tur dos pa tur e casonan di transportacion di droga.

Tambe Fiscal ta pidi pa Rudelva Goeloe, un castigo pa falsificacion di pasport. Fiscal ta bisa cu nan tin un organisacion structura y tin lasonan cu algun persona entre Hulanda y Aruba.

Fiscal ta bisa cu hopi mas transaccion a tuma lugar, cu tin den e documentonan, esnan cu no a keda deteni, como cu tin di e mulanan mes a admiti cu nan a hiba droga un of mas biaha prome cu nan a keda deteni.

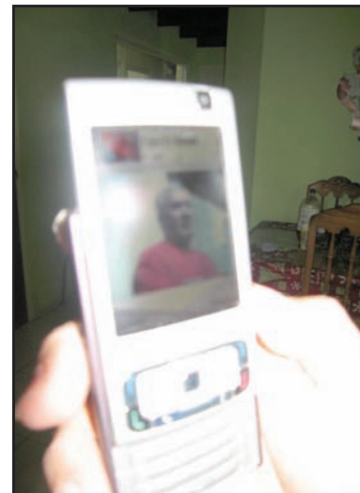
Rudelva Goeloe a haci uso di diferente mula hoben di famia y ta sospecha cu su yiu muher tambe a transporta droga. Fiscal ta bisa cu Rudelva Goeloe ta bisa cu e ta stima su yiunan, pero ta parce cu e ta stima e placa mas.

Fiscal ta bisa cu nan ta nenga tur cos. Tambe Fiscal ta laga pone beslag riba e cuentanan na banco. El a pidi Huez pa tur e 16 hechonan pa duna tur dos un castigo di 7 ½ di prison.

Servicio di ZING a start oficialmente diamars
Hopi di esnan cu kier ta den next generation a bai cumpra nan chip







SETAR a start e servicio di ZING oficialmente diamars. P'e ocasion aki SETAR a introduci modelo nobo di telefon prepaga cu ta Zing Ready. Esakinan ta Samsung Z150, e Dirland W630 y e Ben Q SF 71.

Tin hopi usuario di postpaid cu ya tin telefonnan Zing Ready y ta e chip so nan falta. SETAR a cuminsa bende e chipnan 3G tambe . E servicionan cu ya ta obtenibel ta Video Calling, Live TV, News Clips, Waw!Blog, MiTV y LiveCam.

SETAR a cuminsa bende e chipnan ZING ready caba desde ayera na tur teleshop. Hopi t'esnan cu a acudi caba desde mainta tempran pa cumpra nan telefon y chip pa por haci uso di tur e servicionan cu ZING ta ofrece.

ZING t'e nomber di e liña di servicio y productonan nobo. Bao di ZING ta cai e servicionan di e asina yama tercera generacion di celular (3G), specificamente loke nan ta yama Universal Mobile Telecommunication System (UMTS), e sucesor di e sistema di GSM.

E base di ZING ta video. E red di tercera generacion ta basa grandemente riba e protocol di Internet (IP) y ta haci posibel aplicacionnan interesante di video. E ta un environment completamente nobo tambe na unda "service developers" por laga nan creatividad resalta. Loke ta parce video futurístico por bira realidad awe, na un forma personalisa, haciendo uso di e instrumento cu por bisa tur persona ta cana cune, esta e telefon celular.



Awe ta exactamente 5 aña pasa cu nan a bisa SI
Despues di a pasa den bon y malo
Durante hopi turbulencianan asina mes nan a lucha
Y awe ta celebra nan di 5 aña matrimonial
Gilbert y Mariela Koolman-Alberts
Nan ta haya felicitacion di nan yiunan Gilaine y Gilmer
Nan mayornan, rumannan, sobrina, iha y demas famia, amistades y conocirnan
Tambe di e coleganan cu no por keda afor
Masha Pabien y cu Dios bendiciona boso pa por cumpli hopi aña mas den e huwelijks boot



Happy Birthday to you
You belong to the zoo
With the monkeys and the donkeys
Happy Birthday to you
Awe nos ta canta Happy Birthday
Pa e chick mas lief, e mihor amiga cu hende por tin
CAROLINA! E ta haya braza y sunchi di tur esnan cu ta stime
Pasa un dushi dia den compania di bo sernan keri
Ba kere nos a lubida??? Gotcha!

Happy Holidays

The holiday season is a wonderful time for us to remember the friends and customers who help our business and make our jobs a pleasure all year long. We like to send our best wishes to you and your families. May your new year be filled with all the success and happiness you deserve.





Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - Fax: 582-2018 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

BBO a haci ami y pueblo mas pober

SEÑOR: Redactor
E motibo di e remetido aki, ta pa wak si señor redactor o cualquier lector di AWEMainta por yudami.Prome cu e bendito B.B.O di 3% a drenta na vigor: ami tabata paga Afl. 23,60 pa lechi Friese Flag di 2500 gr. Awor tur caminda mi tin cu paga Af. 143,49. Caha di galiña Tyson prome cu B.B.O. Afl. 7 y pico awor Afl. 15,55. CornFlakes Cookie Crips prome Afl. 5,35 awor Afl.10,15. Baycon maximo Afl. 7,= y awor Afl. 9,99. Asina aki mi por traha un buki di e prosperidad di e B.B.O. di 3% cu en realidad ta casi 100% di subida.Por fabor informami pa medio di AWEMainta, na cua supermercado mi por haya productonan mas barata. Nelson Orlando Oduber, Nilo Swaen, Marisol, Ady Thysen, Marlon Werleman y Family and Friends ta bisa, cu t'e supermarketnan ta abusa di prijs.

Mi pregunta n'e coruptonan aki ta, ken tin cu controla p'e supermercadonan no abusa? Kico t'e funcion di Departamento di Economische Zaken? Y esun di Fundacion Cas? Tal bez cas pa coruptonan?
Señor redactor despensami cu mi ta molestiabo cu mi pobresa, pero e papelucho di solo di bril di palonan y e Bon Dia di coruptonan no kier yudami di publica e remetido aki. Nan ta bisami cu mi ta loco, cu cos ta bon na Aruba, y si mi no ta kere; core rond di Aruba y mira cu mi mes wowo, cuanto propiedad MEP, Family and Friends tin.
Sperando riba bo yudansa pa informami, unda mi por haya futuro briliante. Arubianonan mi no tin nada contra e productonan, sino contra e prijsnan y e B.B.O. di prosperidad, cu cada minuut ta hacimi mas pober. Shonnan kita bril di palo y no biba na rudia pa un salario o fabor politico. Glenbert esun cu tin orea tende.!

Atentamente,
Milton Edward Tromp

Cobransa provisional di Winstbelasting 2007

RELACIONA cu e cobransa provisional di impuesto di ganashi (voorlopige aanslag winstbelasting) 2007, Servicio di Impuesto ta informa tur cliente cu e di shete - alabes e ultimo - termino di pago, ta caduca dia 3 di januari 2008.

Normalmente e fecha aki lo mester tawata dia 31 di december 2007, pero debi cu Servicio di Impuesto lo ta sera riba e dia ei, e cliente por haci su pago riba e siguiente dia di trabou esta dia 3 di januari 2008.

Pa pagamento di e cobransa, e cliente por scohe pa paga den un solo biaha of den termino. Debi cu ta trata di un cobransa di e aña aki, Lei General di Impuesto (ALB) ta permiti e cliente cu kier paga den termino, pa haci e pagonan den mes tanto luna cu ta resta den e aña, cuminsando cu e luna despues di e fecha di cobransa.

E cobransa menciona ta fecha 21 di mei 2007. Esei ta nifica cu e cliente cu ta dicidi di paga su cobransa den termino, ta haya 7 luna pa haci e pagonan. Pa dia 3 di januari proximo, e cliente lo mester tin e cobransa menciona completamente paga, si el a cumpli cu tur shete termino di pago desde juni 2007.
Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente, tanto esnan cu ta paga na Servicio di Impuesto mes y esnan cu ta paga via banco, pa tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera stipula y na tempo. Esaki ta importante pa evita posibel inconvenencia relaciona cu cobramento.

Parlamentario mr. Alexander Tromp, fraccion AVP

Fraccion di AVP si tin confianza den nos Cuerpo Policial pa duna nan mas autoridad pa combati criminalidad

PUEBLO por a tuma nota di e lamentabel caso cu a tuma lugar fin di siman ultimo, na unda un miembro di nos Cuerpo Policial a keda gravemente herida y un hoben a perde su bida tragicamente a causa di un tiroteo!

Parlamentario pa fraccion di AVP, mr. Alexander Tromp kier a acentua cu durante e tratamento di e "ontwerp landsverordening houdende wijziging van de Vuurwapenverordening", esta e cambio di ley cu ta regarda armanan na februari ultimo, fraccion di AVP a presenta un amienda pa duna Cuerpo Policial mas autoridad y asina logra expande e autoridad di nan pa cu listramento di armanan ilegal. Esaki mirando e hecho cu e concepto di ley no ta duna nos Cuerpo Policial mucho espacio pa hasi esaki. Fraccion di MEP y RED a vota contra di e amienda aki.

Minister di Husticia durante e tratamento di e ley aki a enfatiza cu no ta necesario pa expande e autoridad di nos Cuerpo Policial, mirando e hecho cu aki na Aruba



no tin criminalidad manera nos hermana isla Corsow. Parlamentario Tromp a hasi Minister e pregunta "si mester warda anto te ora casonanan lamentabel manera esun di fin di siman ultimo sosode pa actua". No ta mihor preveni cu lamenta mañan?

Un otro ehempel ta locual a sosode algun luna atras, ora cu gangnan ta enfrenta otro y un hoben a tuma e curashi di joyride un auto di Cuerpo Policial y cende esaki na candela. Y por ultimo, e lamentabel suceso di fin di siman ultimo.

Parlamentario Tromp ta expresa cu "den e proyecto di cambio di ley di arma cu a keda presenta pa Gobierno, ainda no ta duna Cuerpo Policial suficiente autoridad pa ehecuta nan trabao preventivo. Promer cu Cuerpo Policial kier hasi uso di nan autoridad cu e ley aki ta duna nan, Fiscal mester pidi aprobacion di un Huez Comisario pa cu esaki. Aki claramente ta trata di un procedura cu ta tuma su tempo (getrapte bevoegdheid) y ora cu dicho aprobacion keda cla, kizas informacionnan a leak caba cu na tal lugar lo ta bay tin un accion di Polis. Consecuentemente e accion aki lo no bay tin su fruto mas".

Tromp ta bisa cu ta pesey mes fraccion di AVP a presenta dicho amienda unda cu aprobacion di Fiscal, polis lo por eherce su autoridad y tuma accion en busca di armanan ilegal y tambe por listra personanan cu ta wordo sospecha di ta den posesion di armanan ilegal den un termino di tempo di 12 ora. Esaki ta conta pa sitionan cu ta wordo considera "hotspotsnan". Anto ora kier hasi un accion general (henter Aruba), Fiscal mester pidi aprobacion di Huez Comisario. Kiermen fraccion di AVP kier a duna e Fiscal y Cuerpo Policial mas autoridad ora nan ta haya nesecario cu diripiente nan mester tuma accion na lugarnan cu ta wordo considera "hotspotsnan". Den nos Wetboek di Strafvordering, Fiscal ta e autoridad cu ta duna ordo pa laga encarcela sospechosonan y hasta prolonga e detencionnan aki si e ta haya nesecario. Anto awor pa duna ordo pa laga un accion tuma lugar na lugarnan sospechoso en busca di armanan ilegal, e no tin e autoridad pa cu esaki.Parlamentario Tromp ta acentua;"Si no tin confianza den nos Cuerpo Policial y den nos Fiscalnan, ta den ken nos mester tin confianza anto pa cu nos tranquilidad y seguridad?" E ta spera cu Minister di Husticia reflexiona y cuminsa na tuma pasonan pa asina duna nos pueblo e seguridad y tranquilidad y no warda te ora e baca hoga.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

F A X B E R I C H T
F A S C I M I L E M E S S A G E

Bestemd voor	:	Amigoe, Bon Dia, Diario, Solo di Pueblo, Awe Mainta
Ter attentia van	:	Redactie
Faxnummer	:	
Afkomstig van		De directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba
Onderwerp:	:	Bekendmaking
Datum:	:	14 december 2007
Onze referentie		
Aantal pagina's	:	-2- (inclusief dit blad)

Telefoon: (297-58) 34445 □ Fax: (297-58) 20730□E-mail:perez@kabga.aw

Hiermee verzoek ik u bijgaande bekendmaking in uw editie van 20 en 21 december 2007 te plaatsen.

Maat: 16 x 20 cm

Ik verzoek u hetzelfde huisstijl als vermeld in de bekendmaking te gebruiken.

De rekening kunt u rechtstreeks sturen naar het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, Plaza Henny Eman # 3, Oranjestad.

De directeur van het Kabinet
van de Gouverneur van Aruba,

(J.P. Boersen)

Internacional

Revista Time a nombra Vladimir Putin como Personahe di Aña



E revista mericano Time, ayera a nombra e president ruso Vladimir Putin como personahe di aña, den un articulo titula "Un Zar a Nace", cu ta destaca e papel di e lider den transformacion di Moscu den un "protagonista critico di siglo XXI".

E distincion, cu no ta worde considera tanto un honor manera e identificacion di e personahenan cu mas a afecta mundo den e ultimo aña, a worde entrega na e mandatario ruso pa su papel den e re-estructura di un pais cu, segun director di Time, Richard Stengel, "ya a sali di nos mapa mental". Putin "a ehecuta un extraordinario hazaña di liderazgo imponiendo stabilidad na un nacion cu raramente a conoce esey y a bolbe ubica Rusia riba e tarima di poder mundial", Stengel a scirbi.

"Pa e motibo aki, Vladimir Putin ta e Personahe di Aña di Time 2007".

"Putin no ta un 'boy scout'. E no ta un democrata den ningun sentido cu esaki ta worde defini na Occidente. E no ta un modelo di libertad di opinion", e articulo ta agrega.

Sinembargo «e ta representa, ariba tur cos, stabilidad. Stabilidad prome cu libertad, stabilidad prome cu eleccion, stabilidad den un pais cu raramente a mira esey den cien aña».

Dialuna, finalmente Putin a kita tur duda riba su futuro, ora e'la anuncia cu e lo bira Prome Ministro di su sucesor Dimitri Medvedev si esaki gana e eleccionnan presidencial na mart 2008.

Y Medvedev no ta spera mucho competencia, di manera cu ta casi sigur cu Putin lo conserva su peso den maneho di e pais mas grandi di mundo, despues di ocho aña na poder.

Pa loque ta e personahe di aña di Time, e ex vice-president mericano y premio Nobel di Paz 2007, Al Gore, tabata e prome contendiente di Putin, sigui pa e escritora britanico J.K. Rowling, creador di e saga «Harry Potter».

Santa Claus ta bisa cu muher a fulé



UN Santa Claus den un centro comercial a denuncia cu un muher cu a sinta den su scochi, a fulé.

"E agente di seguridad den e centro comercial a bisa cu Santa Claus a worde agredi sexualmente", segun teniente Thomas Michael, detective di polis, relaciona cu e keho presenta den fin di siman den e centro Danbury Fair.

Sandrama Lamy, de 33 aña, a worde acusa di agresion sexual y disturbio di orden publico. E'la worde poni den libertad cu e promesa cu e lo aparece dilanti huez dia 3 di januari.

Polis a haya y identifica Lamy rapidamente pasobra nan a worde informa cu e ta cana cu kruk, capitan Bob Myles a bisa.

Un yamada di telefon na Lamy pa pidi su comentario a respeto a worde contesta pa un grabado diamars mainta. Despues un muher a yama y a bisa cu e reporte ta falso, y cu e nos sa di dje.

Polis no a duna nomber di e Santa Claus, pero si a indica cu e tin 65 aña di edad, y cu e'la sinti malo pasobra tabata tin mucha cu tabata warda pa bin serca dje.

"Aparentemente e'la keda geshok y abergonza pa henter e incidente", Myles a señala.

Un homber cu ta duna les na centenar di aspirante pa e rol di Santa – "Santa Tim" Connaghan, president di RealSantas.com – a bisa cu nunca e'la yega di tende di un incidente similar, aunque no ta inusual cu tin adulto cu ta desea di saca foto cu Santa Claus. "Algun dama masha agradabel a yega di sinta den mi scochi", segun Connaghan, cu no a entrena e Santa di Danbury Fair. "Tin biaha nan ta bisa: 'Mi ta spera cu sra Claus no rabia'. Bo mester ta discreto y amabel y contesta: 'Oh no, e no ta rabia. Bo por sinta akinan pero pa saca potret so'".

Un vocero di Cherry Hill Photo, e companía cu ta coordina e Santanan pa Danbury Fair, no kier a duna comentario riba e incidente aki.

Argentina ta pidi Merca pa extradita Antonini Wilson

pa labamento di placa

HUSTICIA argentino a amplia e peticion na Merca pa extradita e empresario venezolano-mericano Guido Antonini Wilson agregando e delito di labamento di placa pa e intento di introduci 800.000 dolar na e pais, un fuente hudicial a laga sa ayera.

E huez Marta Novatti diamars a firma e documento cu ta amplia e peticion di extradicion di Antonini Wilson y a manda esaki pa Canciyeria, cu ta encarga pa mande Merca, despues cu e worde traduci.

E ex president Néstor Kirchner a exigi e siman aki pa Merca extradita e "profugo" Antonini Wilson, cu awo lo ta un testigo protegi di Washington, despues di a colabora cu un fiscal di Miami pa detene un grupo cu e'la identifica como agentenan clandestino di gobierno di Venezuela.E escandalo a pone e relacionnan entre Argentina y Merca bao tension, y e situacion a empeora diamars cu un protesta formal cerca e embahador mericano na Buenos Aires.

Antonini Wilson a colabora pa graba, den un forma scondi, un conversacion cu tres venezolano y un uruguayo, na momento cu nan tabata bisa cu e 800.000 dolar tabata destina pa e ultimo campaña electoral na Argentina.



Guido Antonini Wilson

Novatti na augustus ultimo a solicita e extradicion di e empresario di dobel nacionalidad pa e delito di contrabando, na raiz di cu aduana argentina a confisca e maletin di dje dia 4 di augustus ultimo, ora e'la yega a bordo di un avion fleta oficialmente pa Buenos Aires, desde Caracas.

Segun e fiscal mericano, e detenidonan a ofrece Antonini Wilson pa page dos miyon dolar pa e no revela origen y destino di e 800.000 dolar.

Gobierno argentino ta sostene cu, via di e investigacionnan aki, Washington ta purbando di kibra e relacion entre e region suramericano y e gobierno di Venezuela, encabeza pa Hugo Chávez.

Senado di Merca ta aproba 70.000 miyon dolar pa guera



SENADO mericano finalmente a cede na presionnan di Cas Blanco y, diamars na ultimo ora, a aproba un presupuesto di 500.000 miyon dolar pa 2008, cu ta inclui 70.000 miyon pa e gueranan na Irak y Afganistan.

Senado a aproba e presupuesto, na cual a agrega fondonan extra pa guera, despues cu e version cu a worde aproba pa Camara di Representante a inclui unicamente 31.000 miyon dolar pa e conflicto na Afganistan y nada pa esun di Irak. E version cu a worde aproba finalmente pa Senado no ta inclui ningun di e restriccionnan cu e legisladornan democrata kier a mantene na entrega di fondonan nobo pa guera, manera mara nan na un periodo pa retiro di tropanan mericano for di Irak.

Ayera e ley a bai bek pa Camara di Representante, caminda e legisladornan mester dicidi si nan ta acepta e fondonan adicional pa guera cu a worde agrega pa Senado.

Si e worde aproba, president George W. Bush ya a anticipa cu e lo publica e presupuesto.

De lo contrario, Cas Blanco a menasa di veta henter e presupuesto si e no ta contene placa destina pa Irak.

Precisamente pa evita e veto ey, e democratanan a cede pa e presion, den un intento pa haya e presupuesto aproba prome cu fin di aña. E ultimo presupuesto a caduca dia 30 di september.

"Obviamente, e financiamento completo cu nos a pidi na februari ta loque e tropanan mester, no unicamente loque nan ta desea, sino loque nan mester". Pero esaki ta yuda nos pasa e periodo ey", e vocero di president Bush, Dana Perino, a bisa.

Oposicion democrata, cu ta controla Congreso desde 2006, a purba sin exito di usa su peso pa impone un periodo pa retiro di tropanan di Irak, caminda casi 4.000 mericano a muri desde cu e invasion a cuminsa na mart 2003.

E lider di e mayoria democrata den Camara di Representante, Steny Hoyer, a bisa CNN cu e legisladornan inicialmente a aprobada un paquete di 31.000 miyon dolar pa e guera na Afganistan, "pa enfrenta terorismo y derota e talibannan cu, al fina la cabo, ta e luga desde cual nos pais a worde ataca".

E presupuesto, ademas, ta financia entre otro: salud di e ex soldatnan, e gastonan di emergencia den seguridad na frontera, e tarea di bomberonan na costa west cu a worde sacudi pa candela di mondi, e reparacion di brug, y incluso e ta destina fondonan pa e forzanan di paz na Drafur.

E senador democrata Edward Kennedy a manifesta su oposición na e plan republicano.

"Ta un eror pa Congreso duna e president otro check blanco pa guera. Ta obvio cu president Bush kier alarga e proceso aki, pa e entrega su politica di Irak na e proximo presidente", e'la indica.

Mercosur ta traspasa presidencia pa Cristina Fernández

CU poco avance den materia di integracion, Mercosur ayera a cera su ultimo cumbre di presidentnan pa e aña, den cual e traspaso di presidencia di e bloque pa e mandatario argentino Cristina Fernández, y un tratado di comercio liber cu Israel tabata e puntonan mas destaca.

''Pami ta un placer pa transferi presidencia 'pro témpore' di Mercosur pa e República ruman di Argentina den persona di su president. E ta un placer pami, pa tur loque ta uni argentino y uruguayonan, cu ta hopi mas di loque palabra por expresa", e president uruguayo Tabaré Vázquez a bisa ora e'la pasa Fernández e mando temporal di e bloque, cual mando ta ser renoba cada seis luna.

''Mi ta sintimi na cas, pasobra Uruguay ta mi cas, mescos cu Argentina ta cas pa miles di uruguayo cu ta biba cu nos pa hopi tempo caba", Fernandez a responde.

Na e reunion cumbre a asisti e presidentnan di e paisnan fundador: Argentina, Brazil, Paraguay y Uruguay y e mandatarionan di e nacionnan asocia: Michelle Bachelet, di Chile, y Evo Morales, di Bolivia.

Despues di un 2007, den cual Mercosur a haci poco pa su proceso di integracion, e cumbre a cera cu varios trabao pendiente: entre otro, un Codigo Aduanero pa evita dobel impuesto di mercancia den transito; adopcion di un sistema di compensacion di e desigualdad economico entre e socionan grandi - Brazil y Argentina - y esunnan mas chiquito - Uruguay y Paraguay; y e persistencia di e incentivonan pa produccion cu algun pais ta aplica, loque ta pone traba pa comercio dentro di e bloque.

Como mandatario anfitrion, Vázquez a habri e cumbre cu un reclamo cla y raspa: ''Integracion ta exigi hechonan concreto mas cu palabra. Boluntad so no ta basta. Mester di accionnan concreto y resultadonan tangibel".

E discurso di e president di Paraguay, Nicanor Duarte, tabata riba e mesun linea, y ademas e'la reclama mas recurso pa e Fondo di Convergencia Structural di Mercosur (FOCEM), cu un capital inicial di 100 miyon dolar, destina pa compensa e diferencianan ey. E brasilero Luiz Inacio Lula Da Silva, a propone pa establece un agenda di prioridad. ''Si nos como president no coloca un of dos tema como prioridad principal por ta cu aki seis luna atrobe nos ta discuti e desigualdad economico. Nos mester pone un periodo di tempo den cual nos ta caba di una vez cu e asunto di desigualdad aki", e'la bisa.

Mientras Fernández di Argentina su deseonan ta pa resolve e asunto di dobel impuesto, y incorporacion di Venezuela den Mercosur, Hugo Chavez di Venezuela, a reitera su deseo pa drenta Mercosur y a mustra riba e "falta di decision di algun parlamento" cu ainda tin e integracion di Venezuela wanta. Aki e'la referi na e Parlamentonan di Brazil y Paraguay.



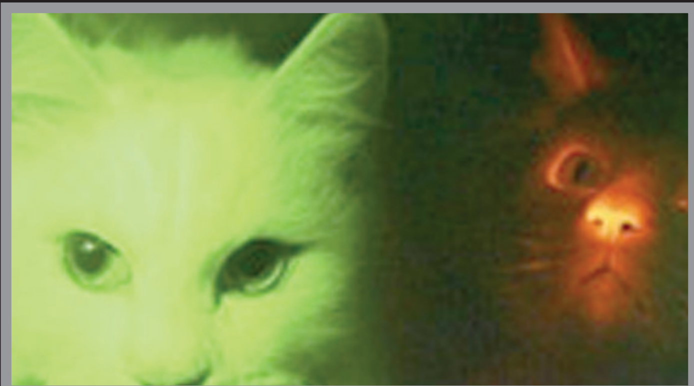
Cristina Fernandez de Kirchner, president temporal di Mercosur



(r.p.d.) Presidentnan di Chile, Michelle Bachelet; Paraguay, Nicanor Duarte; Uruguay, Tabare Vazquez; Argentina, Cristina Fernandez de Kirchner; Brazil, Luiz Inacio Lula Da Silva; Venezuela, Hugo Chavez; y Bolivia, Evo Morales.



Cientificonan sur koreano a produci pushi fluorescente



ALGUN cientifico sur koreano a clona pushinan angora turco cu un proteína fluorescente cora cu ta haci nan emiti un claridad straño ora nan worde exponi na luz ultravioleta.

E equipo lidera pa Kong Il-keun, experto den clonacion di animal na Universidad Nacional di Gyeongsang, a bisa cu e pushinan lo worde usa pa investigacion genetico. E proteina a worde produci ora a manipula cu nan genenan. E pushinan mes no ta resplandece den scuridad, pero e oreanan, nanishi y otro partinan caminda e piel ta hopi fini ta resplande cu un color cora.

E pushinan a nace e aña aki pero ta e siman aki Ministerio di Ciencia y Tecnologia a publica e resultadonan. Kong ta un pionero sur koreano den clonacion di pushi.

Sur Corea, un tempo lider den estudionan di clonacion y celulanan madre embrionario, a sufri un gran retraso na 2006 ora a worde demostra cu e estudionan riba celula madre di e, un tempo, aclama científico Hwang Woo-suk tabata basa riba datonan falso.

Candela den edificio ayacente na Cas Blanco

UN columna di huma preto diki a sali ayera for di e compleho di Cas Blaco na Washington, aparentemente un edificio di vice-presidencia.

E candela aparentemente tabata ubica den e di dos piso di e Edificio Ehecutivo Eisenhower, cu ta worde usa pa vice-president Dick Cheney pa ceremonianan oficial. Cheney y president George W. Bush na e momento ey tabata otro banda di caminda den e hala occidental di Cas Blanco. E candela a worde pagá den menos di un ora.

E vocero di Servicio Secreto, Darrin Blackford, abisa cu e oficinanan ehecutivo di e mansion presidencial a worde evacua como medida di precaucion.









AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Hubilarionan di W.E.B. Aruba pa aña 2007


M. Ras - Penshun


N. Kelly - Penshun


D. Feliciana


O. Croes - 30 aña


J. Lacle - 30 aña


F. Ras - 30 aña


W. Se




M. Cortes-Vrolijk - 15 aña


F. Ridderstap - 15 aña


D

n N.V. Pabien!



- 40 aña



G. Vrolijk - 35 aña



E. Croes - 35 aña



meleer - 25 aña



A. Geerman - 25 aña



C. Maduro - 25 aña



S. Henricus - 25 aña



. Bottaro - Flanegin - 15 aña



W. Woodley - 10 aña



J. Werleman - 10 aña



A. Kelly - 10 aña

Deporte

Aruba Amateur Weightlifting Association a celebra nan Christmasdinner

DIALUNA 17 december 2007, directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association hunto cu nan atletanan y miembronan a celebra nan Christmasdinner den Kowloon Restaurant. Aki cada persono por a escogi di e tres diferente plato sabroso cu Kowloon a ofrece. Na final presidente Sr. Emiterio Bareño di Aruba Amateur Weightlifting Association a gradici tur es nan cu a haci e deporte di weightlifting den 2007 un exito y tambe ta gradici e gerentenan di Kowloon pa nan servicio exelente.











AruPro Tennis School a tene e prome torneo di Valero Doubles



DIANAN 13 y 14 ultimo a tuma lugar ariba e canchanan di tennis na Arupro Tennis School e prome torneo di Valero Doubles. Apesar cu awasero a stroba un tiki tog e weganan a continua sin problema. E tenistanan no solamente a bira bon cu nan racket pero tambe cu nan trek pa hala awa. E finalnan a tuma lugar diabierna. Den categoria “E” e pareha hoben di Wendell Cijntje/ Nathaniel Knikker a gana di e pareha Giancarlo/Chesley. Den un wega unda tabata tin bon rally. Den categoria “C-C1” e pareha di Akeem Gumbs/Shaquille Simmons a gana den un wega basta preta di e pareha Nigel Young/Jermaine LeGrand. Y por ultimo den categoria “B” e pareha di Robert Vos/Ramses Sofia a gana di e damanan cu a bati casi tur e cabayeronan, Noanni Cham/Kayla. Un wega sumamente interesante cu nervionan na halto di parti di e dos cabayeronan cu no kier a perde nan “botter”. Arupro kier a gradici Valero un bez mas pa nan support. Y for di akinan Arupro Tennis School kier a desea henter pueblo di Aruba, alumnonan di nos tennisschool en particular un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo. Arupro lo ta habri bek dialuna 14 januari 2008.





Pa Copa Andruw Jones

Kareltje Arends a haya chens pa bay forma parti di Santa Maria Little League

AWOR cu campeonato Lotto League/ABBA di Aruba termina, Kareltje a mantene su abilidad den bateo pasobra e ta campeon den bateo pa 2007 cu edad di 11 aña. E aña aki den Äll Stars Game di 11-12 Kareltje a conquista e MVP dia 1 mei 2007. Na 2006 Kareltje a sali Campeon de Home run y Campeon de bate y MVP di Aruba cu edad di 10 aña. Den copa Andruw Jones na Januari e aña aki prome cu el a sali pa Peru cu seleccion di Braves, Kareltje a termina cu un average di 750. den copa Andruw Jones. E torneo na Corsow lo cuminsa dia 4 januari 2008 y lo termina 31 januari, E astro den grandes Ligas Andruw Jones lo ta presente.



Rio de Janeiro ta presenta su logo pa Weganan Olimpico 2016

DILANTI di un publico di 2.000 invitado, Rio de Janeiro a devela e logo cu lo identifica e campaña Brasileño pa e Weganan Olimpico. E logo di Rio de Janeiro a wordo presenta durante un evento di gala dialuna anochi den e Teatro Municipal, e sitio principal di arte den e ciudad. E publico tabata inclui alrededor 500 atleta, hopi di nan atletanan Olimpico. E logo ta incorpora un version creativo di e "Pan de Azucar", e sitio mas famoso di e ciudad. "E Pan de Azucar den forma di un curazon ta representa e incuestionable pasion y amor di e pueblo Brasileiro pa deporte. E simbolo di exclamacion incorpora den e number 1 ta produci un dibuho cu ta representa perfectamente e expectativanan y entusiasmo pa e oportunidad pa organisa e edicion aki di e Weganan Olimpico", Ana Soter di e compania Soter Design cu a produci e logo, ta bisa. Presidente di Comite Olimpico Brasileiro, Carlos Nuzman ta bisa cu e logo ta "expresa energia, felicidad y tambe e caracteristica di e ciudad pa duna un caluroso bonbini na diferente raza y cultura, manera e Brasileironan ta hasi. E balornan aki ta expresa loke e candidatura di Rio de Janeiro pa organisa e Weganan Olimpico di 2016 ta representa."

Sport Boys a kibra invicto di Trupial den division prome



DIAMARS ultimo tabata tin e wega di Divishon Prome entre e muchanan di Angochi "Sport Boys" contra Trupial cu ta invicto cu 17 punto.

Sport Boys consisti di "muchanan" manera nan ta ser jama, hunto cu esnan mas adulto y cu hopi experencia a sa di guia e equipo pa un victoria un biaha mas.

Den e prome tempo Sport Boys ta bai ariba 1-0 cual goal a wordo anota pa e "Benjamin" di Sport Boys cual ta Daniel Geerman yiu di nos famoso entrenador Roberto Geerman cu a lora un corner na unda e bala a slip den e man di e keeper bai goal.

Den e di dos tempo a bin un par di cambia na unda nos hungador peligroso Julio Dirksz, ta drenta na lugar di Matheuw Leonardo cu ta lesiona. Joshua Henricus ta drenta na lugar di Marc Tromp y Marcel Briesen ta drenta na lugar di Cederick Bislip.

Na di 81 minuut e di dos goal ta cai door un bon paso di Marcel pa Julio na unda e keeper a sali for di su goal y Julio a probecha di esaki y manda e bala den goal. y pa asina Sport Boys bai ariba 2-0. Door di un wega bruto hungador di Sport Boys Marcel ta haya un cap formal ariba su wenkbrauw, asina mes a sigi hunga y na final di wega mester a bai Eerste Hulp pa nan stitch e. Asina e wega a keda desaroya cu e bon pasonan di nos talentonan hoben y adulto na unda na e ultimo minuutnan di wega a defende nan goal cu cuerpo y alma te ora cu e pito di final di e wega a resona. A reina un alegria masha grandi entre e hungadornan, fanaticonan y e staff technico di Sport Boys cu e victoria aki na unda Sport Boys ta keda na di dos lugar den e tabla di posishon di Divishon Prome cu 16 punto.Pabien na tur hungadornan di Sport Boys cu e victoria aki.

Giovani Dos Santos a insisti cu Ronaldinho tin cu hunga e clasico

E hungador di Barcelona Giovani dos Santos, cu tin opcion di hunga diadomingo pa lesion di Lionel Messi, a bisa cu su compañero Ronaldinho, y a insisti cu e brasileño tin cu hunga e clasico contra di Madrid.

"Mi ta kere cu Ronaldinho tin cu hunga diadomingo. E ta un hungador importante y den e wega aki por marca e diferencia", e hoben a señala, ken ta sigui sin hasi e idea di wak e futbolista brasileño den banki.

"Mi ta sigui sin kere, pa ami semper ta bay ta raro wak'e den banki y semper ta bay apoya esaki, paso ta un futbolista importante y ta duna un plus mas, aunke e decision ta tuma pa algo", el a comenta. Dos Santos a reconoce cu p'e lo ta un soño cumpli y algo increibel hunga contra di Real Madrid cu solamente 18 aña. "Pa ami lo ta un gran alegria y algo special pa hunga diadomingo", el a remarca.

E mexicano, ken a laga cla cu kier gana den Barcelona, ta kere cu tin e mesun opcion di hunga cu e resto di compañero nan y a señala cu lo ta e tecnico Frank Rijkaard ta esun cu lo tin cu dicidi. "Esun cu sali lo hasi'e tur motiva, 100% y lo duna tur pa e team", el a añadi. Den esaki a bisa, a laga cla cu lo no ta un decepcion ta titular contra di Madrid, aunke a señala cu ta hopi bon desde e lesion. "Mi ta bay sigui train duro y demostra cu mi ta 100% den caso cu tin cu sali di comienso", el a splica.

Mi ta respeta e wega, ta considera Barcelona parti cu ventaha di hunga como local: "Nos ta hunga na cas y contra nos publico. E team ta bay cu un motivacion extra, paso ganando nos ta yena den lucha pa prome lugar".







Lo a dal 5,000 hit

Pete Rose a bisa cu si tur cos ta berdad lo por tin problema

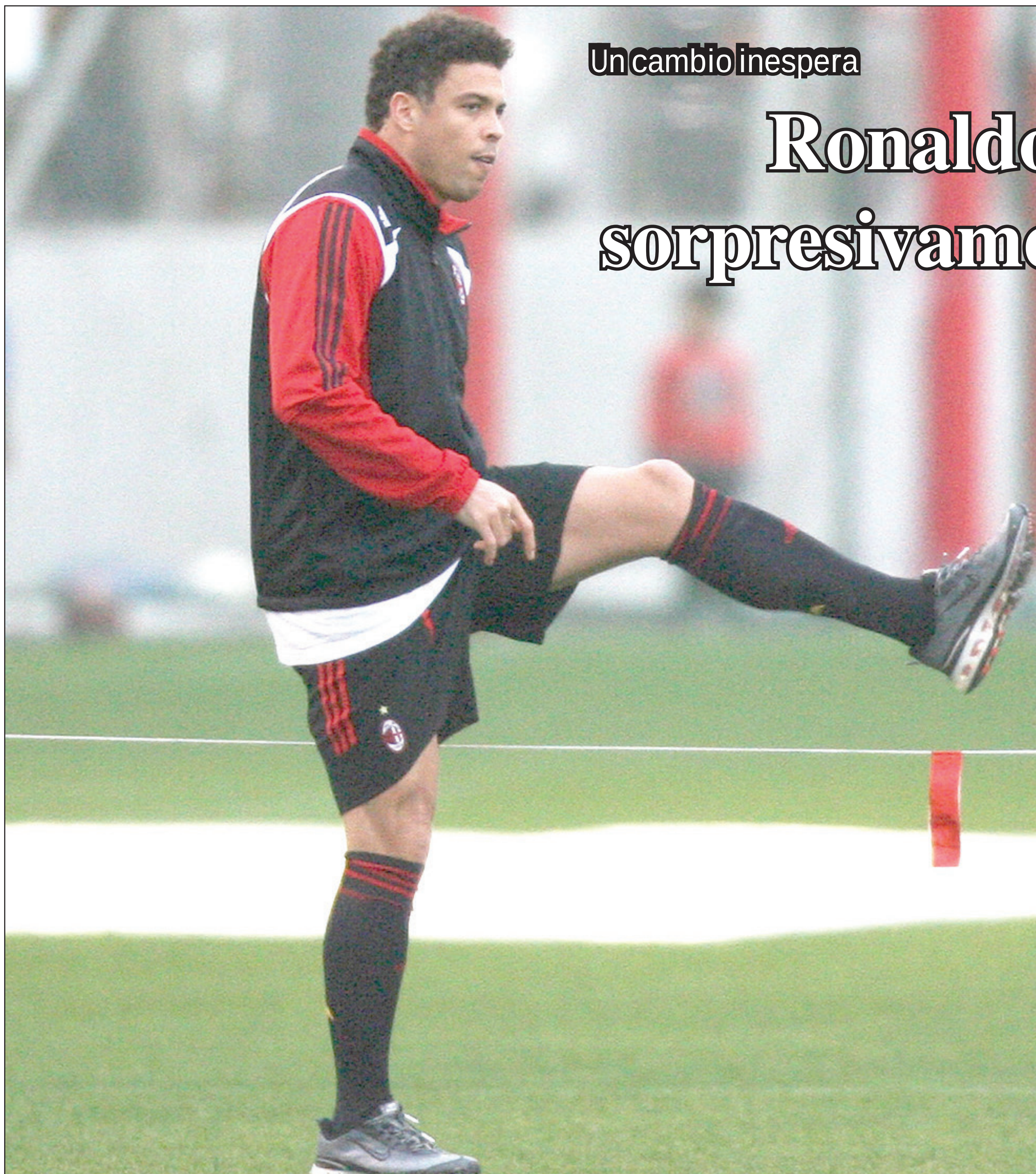
E ex pelotero y ex manager Pete Rose a considera cu si e acusacion di e Raport Mitchell, riba e uzo di substancia prohibi entre hungadornan di Grandes Ligas ta berdad, e actual profesionlanan di e deporte pasatempo nacional ta hasi "joke" di baseball. Rose, lider den hit conecta den e historia di grandes ligas, sanciona pa a wordo descubri pa bet den wega di Grandes Ligas, a duna un entrevista na Dennis Miller pa e cadena di television VERSUS, cu a sali na aire diaranson. Di acuerdo, cu e informe cu a duna di conoce e ex senador George Mitchell, diahuebs ultimo, 86 pelotero entre esnan e pitcher, Roger Clemens y Andy Pettitte, hunto cun'e Miguel Tejada ta involucra den e uzo di substancia prohibi.

Mientras cu Pettitte a reconoce cu tabata suministra dos biaha inyeccion di hormona di crecemento pa alivia un lesion, durante e temporada di 2002, Clemens ta nenga cu a uza algun substancia prohibi.

"Nunca mi a pensa cu un hende lo por pone mi luci manera un mucha di altar", Rose a bisa. "Ami ta suspendi 18 aña pa bet cu mi team ta bay gana un wega", e ex manager a bisa, y a agrega cu sa cu a comete un error, pero e pelotero nan di aworaki, den caso cu esaki ta berdad, ta hasiendo joke di baseball.

Rose tabata expulsa di baseball pa bida den 1989 pa bet den wega na mesun momento cu tabata dirigi Cincinnati Reds. Ex pelotero a nenga cu a bet t'e cu 2004, aña cu a publica su buki. Rose, e ora ey tabata laga afo pa no wordo eligi pa drenta Hall of Fame.

"Den caso cu nan bay ingresa den Hall Of Fame e hoben nan aki cu supuestamente a uza steroid, mi ta kere cu mi a logra algo, y mi ta kere cu ami tambe lo mester drenta", el a bisa. Rose a caba su carrera cu 4.256 hit, y ganando e legendario Ty Cobb. Riba e pregunta si den e tempo ey si por a uza steroid, Rose a contesta "sigur ami lo a dal 5,000 hit".



Un cambio inespera

Ronaldo a biaha sorpresivamente pa Brasil

RONALDO a biaha sorpresivamente pa Brasil, a informa e tecnico di Milan, Carlo Ancelotti, ken a lamenta cu e delantero no tabata por a keda pa presencia e clasico cu Inter diadomingo awor.

"Hopi sorry cu el a bay caba y no a keda pa e derby, awo tin tempo t'e cu 13 di january pa recupera. Dia 26 di december lo uni cun'e na Brasil un di nos preparadornan", e tecnico a bisa.

E hungador cu poco tempo a recupera di un lesion muscular, lo ta bishita na Brasil pa su dokter y amigo Jose Luis Runco y lo mester ta di regreso na Italia dia 13 di january, ora ta reanuda e campeonato despues di e suspension pa e fiesta di fin di aña.

Ronaldo a hunga su unico wega di temporada den e campeonato italiano 25 di november na Cagliari, cu a permanece den e cancha e 90 minuut.

Pero e lesion a reaparece tres dia despues na su pia robes na Lisboa ora tabata hasi calentamento den e segundo tempo pa sustitui un compañero den e wega contra di Sporting pa Champions League. Segun Milan, e examen medico no a revela lesion algun, "pero e ta adverti un dolor y no kier riesga nada", e hefe di e team medico di e club, Jean Pierre Meersseman a bisa. Ronaldo, pa su parti, a mantene silencio na e pregunta di e periodistanan y a limita na bisa cu "hopi sorry y mi ta spera bolbe hunga dentro di poco tempo".

Cobransa di "Grondbelasting" 2007
E ultimo termino di pago ta caduca dia 3 di januari 2008

SERVICIO di Impuesto ta recorda tur cliente cu a ricibi un cobransa di impuesto riba propiedad inmobil (grondbelasting) di aña 2007, cu e ultimo termino di pago ta caduca dia 3 di januari 2008. Normalmente e fecha aki lo mester tawata dia 31 di december 2007, pero debi cu Servicio di Impuesto lo ta sera riba e dia ei, e cliente por haci su pago riba e siguiente dia di trabou esta dia 3 di januari 2008.

Pago di cobransa

Un cliente por scohe pa paga su cobransa den un solo biaha of den termino. Manera conoci, lei ta permiti pa paga e cobransa den cuatro termino. Cada termino ta consisti di tres luna (cuartal) y ta caduca e delaster dia di cada tres luna di e aña coriente (30 di maart, 30 di juni, 30 di september y 31 di december 2007). E termino legal cu a caduca caba na momento cu e cobransa sali, mester wordo paga dentro di un luna despues di fecha di e cobransa.

E cobransa di aña 2007 ta fecha 24 di september 2007.

Si e pago no sosode (na tempo)

Den caso cu e cliente no a paga of no a paga suficiente manera menciona ariba, e ora Servicio di Impuesto por cuminsa cu e proceso di cobramento mesora despues cu un termino a caduca.

Pesei ta consehabel pa tur cliente tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera lei ta stipula. Esaki ta importante pa evita cualkier inconvenencia.

Areglo di pago

Den caso cu e terminonan legal di pago ta causa dificultad financiero pa un cliente, e cliente por acudi na Servicio di Impuesto pa haci un peticion pa un areglo di pago. Na e loket di Informacion, e cliente por haci un peticion pa un areglo di pago di un maximo di 6 luna. Pa un areglo di pago di mas cu 6 luna e cliente mester haci un cita cu un funcionario specialisa den asunto di cobramento, un asina yama "invorderaar", kende lo atende e cliente personalmente. Ontvanger ta evalua tur peticion y ta dicidi si e ta honra e peticion of no.

Servicio di Impuesto ta conseha e cliente cu no por paga su cobransa dentro di e terminonan legal, pa e pasa mas pronto posibel na su oficina y haci un peticion pa un areglo di pago. Asina e cliente por evita cu Ontvanger ta cuminsa of sigui cu e proceso di cobramento di e belasting. Pues e cliente mes por evita un aanmaning, loonvordering, dwangschrift y eventualmente ponemento di beslag.

E casinonan di mas grandi ta sigui parti premio na monton
Mas hungador a haya regalo den Kerstboom na Seaport Casino



HUNGADORNAN den Seaport Casino a tuma nota cu e avalancha di suerte ta sigui specialmente awor den e temporada aki di fin d aña. E dos casinonan mas grandi na Aruba tin Kerstboom yena cu regalo pa asina parti cu nan fiel hungadornan. E clientenan ta ser selecta segun suerte y ta bai na e kerstboom y ta scohe un bala for di e Kerstboom y den e bala nan ta haña un regalo. E campanja di "Christmas Tree with Gifts" a sigui cu mas ganadornan, cu a keda hopi contento cu nan premio.Esnan cu a gana ta Henrietta Alexander cu a ricibi 100 florin, Lucia Thiel a gana un MP3Player, Randolph A Ras, ta bai gosa di su premio cu ta un tratamento na Spa, Virgilio Croes a ricibi un toaster y por ultimo Andres Adamus a gana un cena pa 2 persona den LG Smith Steak & Chop House. Pabien na e felis ganadornan y un bon Pasco, di parti Crystal & Seaport Casino!









Alexandra a gana e premio di best National Costume 2007

FOR di Antalya Turquia a drenta e grato noticia cu Miss Turismo Aruba srta. Alexandra Colina da Costa a logra gana e premio di best National Costume 2007. En total tin 80 pais ta participando na e eleccion aki. E trahe di colornan blauw cu blanco tin como thema Indianan di Aruba Arowak y ta un trahe di Sra. Brenda Noguera y confeciona pa sr. Jose Tromp.

Alexandra den e sigiuente dian-an lo ta participando na varios eleccion di e organisacion di Miss Tourism World 2007. Algun di e eleccionanan aki ta: Model of the World 2007, Miss Bikini World 2007, Model of the Universe 2007, Miss Internet World 2007. E eleccion final ta tuma lugar dia 20 di december 2007.

Un pabien na Miss Turismo Aruba Alexandra cu e prome premio aki.



RBTT a celebra e temporada di fin di aña na Amazonia Churrascaria

CUATER diferente departamento di e banco Royal Bank of Trinidad & Tobago, esta IMS, IT, Facilities y Electronic banking, a bini hunto pa celebra e temporada di fin di aña na Amazonia Churrascaria cu tremendo cuminda y bebida y rondona pa decoracionnan fantastico.

Tur aña e restaurant ta dedica atencion special na su decoracion di Pasco, compartiendo e ambiente cu tur esnan cu ta bishita e restaurant pa come.

Amazonia Churrascaria ta haci un cena cu coleganan y amigonan un evento specialmente placentero y excitante. Apetitnan grandi y apetitnan chikito sigur lo haya algo cu nan ta encanta absolutamente riba e menu extensivo.









ATSA den Directiva Ehecutivo di organisacion regional di timeshare



ARUBA Timeshare Association (ATSA), e voz reconoci di propietarionan di vacacion na Aruba, a consolida su esfuerzo pa fomenta cooperacion riba nivel regional cu su participacion den Caribbean Association for Resort Developers (CARD).

E recien funda CARD tin como meta pa trece hunto un enfoque caribense na aspectonan relaciona cu e industria di real estate di recreacion y relahacion. Sr. Andy Osbourne, expresidente y tesorero actual di ATSA, a ser nombra como e representante di Aruba, sirbiendo como un miembro ehecutivo di e directiva di CARD.

E gigante di intercambio den timeshare, Resort Condominium International (RCI), a hunga un rol principal den funda CARD, cual lo sostene Caribe cu oportunidadnan pa intercambio di informacion, educacion y mehoracion di tur aspecto di e industria di resort – incluyendo tur tipo di operacion di timeshare -- similar na e manera cu ARDA ta opera como un organisacion madre pa e mercado Mericano. A invita ATSA pa participa den CARD for di comienso, pa motivo di e rol activo cu ATSA a asumi denter di Aruba su solidamente estableci industria di timeshare.

“A consecuencia di su crecemento y desaroyo den transcurso di aña, Aruba ta gosa di un excelente reputacion den e comunidad di timeshare di Caribe, y atrabes di e trabao di Aruba Timeshare Association, a keda invita pa ta parti di e desaroyo significativo aki,” asina sr. Andy Osbourne a splica. “Nos ta orguyoso pa raporta cu a puntra Aruba Timeshare Association pa asumi un posicion den Executive Committee, e nivel di mas halto den CARD su administration.”

Como un representante di ATSA, y treciendo cune mesun tanto aña di experiencia den e industria di timeshare, Andy Osbourne sin duda alguno lo proba di ta un contribuido den CARD na momento cu esaki ta prepara pa aumenta su laso den e region y segura un posicion como un poderoso recurso y agente pa cambio positivo.

Monica Kock, parlamentario MPA

Directora na Merca ta gana Afls 26.000,= pa luna

Regalo di Pascu

DURANTE tratamento di presupuesto di Minister di Turismo, sr. Briesen, Minister a bin cu un amienda pa haci cambio den su presupuesto. Mester a aloca un suma di Afl. 318.200,= pa e puesto di e directora di turismo pa "North America". Ora MPA a lesa e suma a puntra e Minister si ta correcto cu e suma di Afl. 318.200,= pa aña, cu ta Afl. 26.000,= pa luna, ta e salario di un persona, den e caso aki e directora di North America. Minister a contesta cu e ta pa un persona y cu esaki ta e acuerdo cu e tin. MPA a keda sorprendi di e suma aki, mas ainda cu e persona ta biba na Florida mientrastanto cu tin un oficina na New Jersey (North America). MPA a puntra e Minister con por ta cu Aruba tin un oficina na New Jersey anto awo ta apunta un directora cu ta biba na Florida? Con esaki lo bai funciona? Contesta di Minister tabata cu esaki lo no ta un problema. E persona por haci su trabao desde Florida. Minister a añadi cu e ta bai evalua pa sera e oficina di New Jersey y muda esaki pa Florida. MPA ta puntra su mes si tin vision akinan. Mas ainda pasobra pa Minister Briesen logra haya e suma menciona di Afl. 318.200,= Minister a dicidi di kita Afl.200.000,= di Cruise Tourism Authority y Afl. 100.000,= di Aruba Convention Bureau. Kier men dos departamento mester sufri pa nombra un persona. Anto e cifranan ta mustra cu cruise tourism a baha cu 21%. Segun e "Economic Outlook" di Departamento di Economia e caida aki lo keda na aña 2008 tambe. Cruise Tourism mester mas atencion ya cu e la baha cu 21% pero esaki no ta importante. Pueblo mes por saca nan conclusion.

Mientras cu e ta coriendo, piedra a kibra windshield di auto

POLIS di Noord ta bai di-aluna anochi den careda di 7.30 na Papaya, pa un caso di destruccion. N'e sitio, polis ta papia cu e señpra R.L. naci na Aruba di 28 aña, kende ta bisa polis cu e tabata coriendo den su auto Toyota RAF A-3208 bayendo pariba y na altura di un cas na Papaya, un piedra a dal riba windshield di su auto y a kibre.

El a mira algun mucha para y a para e auto pa bai papia cu nan, pero nan a core bai. Mientras cu polis tabata papiando cu e señora, un mucha homber tambe a bin cerca polis y ta bisa nan cu e tambe tabata coriendo den auto cu su mama, y e hobennan a tira piedra riba nan.

E ta bisa cu e piedra no a dal e auto, pero a dal'e mes. El a bisa polis cu el a baha for di auto y a core tras di e muchanan y a bisa polis cu e conoce nan.

Polis a bai na unda e muchanan ta biba y ta papia cu e dos ruman M.M.J di 16 y N.A.J. di 10 aña, y tambe e mucha C.K. di 15 aña. Nan a admiti cu nan a benta e piedra y a bisa polis cu nan ta bai paga e gasto di e windshield.

E hoben cu a haya piedra a bisa polis cu e no kier entrega keho, pero e kier pa polis scual e muchanan.

Habitante ta fada di ta molestia pa hobennan den Dadelstraat

E homber A.C. naci na Corsow di 58 aña, su cana a yena di wanta abuso y problema di algun hoben di entre 12 pa 15 aña, cu ta haciendo su bida imposibel. El a bai Warda di Polis di Oranjestad diamars mainta 8.30 pa denuncia e caso.

E ta bisa polis cu e ta fada di wanta abuso di un grupo di mucha, cu tur dia ta haci su bida imposibel y ta molesti'e formal.. E ta bisa cu un dia prome nan a basha gasoline dilanti su cas y a sende candela.

El a purba papia cu e muchanan diferente biaha, pero no a yuda na nada. Polis a bise cu na momento cu e hobennan bin dilanti su cas p'e yama polis mesora.

Mama no kier pa su ex casa bin su cas pa mira su yiu

E señora S.L. naci na Aruba di 31 aña, ta bai Warda di Polis na Santa Cruz, diamars merdia y ta bisa polis cu e tin un problema cu su ex casa, como cu e no kier p'e homber bin su cas pa mira su yiu muher.
E ta bisa polis cu e tin Voogdij riba su dos yiunan. Tambe e ta bisa polis cu e yiu muher di 9 aña ta cu su ex casa. Pero el a haya problema, cu e homber y a mustra polis un corant, unda e homber a purba di tene relacion cu su mes yiu.
Tambe el a mustra polis e carta di Voogdijraad. Polis a bai papia cu e homber E.A. naci na Aruba di 32 aña y el a bisa cu e no kier haci problema cu e muher, pero e kier mira su yiu.
Polis a bise p'e regla esei cu Voogdijraad. Polis a bisa nan pa regla e asunto cu Voogdijraad.

Habitante ta pasa dor di dak di asbest y a haya basta golpi

POLIS di Noord diamars atardi pa 3'or, ta haya informacion cu un homber lo a cai di un dak di un cas di dos piso. Ora cu polis a yega e casa di e homber K.L. naci na Hulanda di 63 aña, ta bisa polis cu e homber a pasa dor di e dak y a cai abou.
Polis a haye drumi den e cas y personal di ambulance tabata duna prome auxilio. Segun informacion el a haya un confusion celebral.
Despues den oranan di atardi, su casa a yama warda y a bisa cu el a kibra su brasa drechi y tamba a factura su heup. El a haya un corta basta formal na su cabez y a haya un confusion celebral.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mi tin Dios como wardado, pues lo mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega. "

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Franklin Anthon Gomes
14 maart 1988 – 16 december 2007
"Mando"

Na nomber di su:

Mayornan:	Rolando y Christina Gomes-Paesch
Rumannan:	Angelique y Nando Erasmus y Angelo Francis Gomes, Tenessy Dirks y Tiandra Michael Gomes
Welo y Welanan:	Calito y Tina Gomes-Haseth Sra.Vda. Reineta Peasch-Werleman
Tanta y Omonan:	Anna Maria y Giovanni Koolman-Gomes Pedro y Burney Gomes-Ermstrang y yiunan Nelson y Zahaira Gomes-Ridderstap y yiu Margareto y Juanita Ramirez y yiunan Gacha y Jose Rosario y yiunan Lious Paesch y yiunan Sofia y Frenklin Werleman y yiunan Marieta Paesch y yiunan Bea Paesch y yiunan Glenda Paesch y yiunan Mario Paesch Clara Werleman y yiunan

Madrina y padrinonan, sobrino y sobrina, primo y primanan, actoprimo y actoprimanan, amigo y conocirnan, bisiña y demas famia, Gomes, Paesch, Werleman, Erasmus, Haseth, van der Biezen, Geerman, Rosario, Jansen, Goyla, Harms, Willems, Holmold, Kock, Vrolijk, Jacobs, Hart, Ras, Mata, Croes, Morillo, Dirks, Ermstrang, Koolman, Petrochi, Wernet, Ramirez, Sanchez.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 20 december 2007 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 3'or di atardi na cas Jan Flemming 12-A y despues pa 3:30 di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Jan Flemming 12-A
di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega." Ps. 23 vers. 1 y 2

A bay sosega den Reino di Señor nos querido
yiu, ruman, omo, y esposo stima:



Sr. Richard Anderson Koeiman
Mihor conoci como: "Bobbo of Poei"
***8 Januari 1960 + 15 December 2007**

Na nomber di su esposa:	Gleneth Koeiman-Courtar
Mama:	Veneranda Koeiman
Tata:	Henky Braafhart
Rumannan:	Xiomara (Popy) y Eddy Dirksz y yiunan Jane Braafhart y yiunan Lucy y Ricardo Sneek y yiunan Heinrich (Juni) Braafhart y yiu Michel Braafhart y Christina Brooks y yiunan
Rumannan di crianza:	Boy Martina na Curacao Gregory Geerman Sharienne Braafhart
Tantanan:	Stebanita y Alex Reyes y famia Lucita (Chita) Koeiman y famia na Curacao Sra. Vda. Juanita Koeiman y famia
Omonan:	Ricardo (Dodo) Koeiman y famia Mario Koeiman y famia na Curacao Prima y primonan na Aruba, Curacao y Hulanda
Sobrino y sobrinanan:	Angelo, Rose-Ann, Jennifer, Kimberly, Kevin, Jozee, Marsha, Jonathan, Natisha, Chanela.
Ihanan:	Jozee Sneek, Jeanella Braafhart, Judrick Gario.
Swa y cuñanan:	Clarence y Esther Courtar y yiunan na St. Maarten Johanna y Melanio Albertus y yiunan Joycelyn y Elroy Jack y yiunan Terreas y John Fraser y yiunan Sandra Courtar y yiu Augustina Courtar y yiunan na Hulanda Laurence y Bernadicta Courtar y yiunan Clemence y Miriam Courtar y yiunan Gladis Courtar y yiunan Francisco Courtar y yiunan na Sint Maarten Bernadette y Kelvin Molina y yiunan na Hulanda Yolanda Courtar na Hulanda Julie Courtar y Edgar Gario y yiu
Madrina:	Maria Calmes Comer y compernan y su bon bisiñanan Coleganan di TEXACO Su amigonan di Zeerovers y Buchi Banana y tur su bon brothernan cu ta mucho hopi pa menciona

Demas famia: Koeiman, Courtar, Braafhart, Dirksz, Roga, Keteldijk, Sneek, Brooks, Monsanto, Reyes, Calmes, Francisca, Toppenberg, Kelkboom, Croes, Cannegieter,
Richardson, Withfield, Enser, v/d Linden, Smith, Albertus, Jack, Fraser, Briceño, Rafaela, Molina, Gario, Mc Bene Courtar, Maduro, Geerman, Martina, Valez, Kock y demas famia.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 21 di December pa 11'or di mainta na misa la Virgen de Fatima na Dakota y después saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal di "Richard" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa La Virgen de Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Pos chiquito # 347
Dianan: Diaranzon 19 y Diahuebs 20 di December 2007.
di: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E categorianan cu mas a subi na november 2007 ta consumo di awa y energia

Cu 5.5% y 5.2% respectivamente

DEN e informe di Oficina Central di Estadistica pa loke ta indice di prijs di consumo (CPI) pa luna di november 2007 por mira cu den e sector di 'Alimentacion' un subida di 5.1% y 3.3% a ser observa den e categorianan 'Productonan lacteo' y 'Sucu y productonan deriva di sucu y chuculati' respectivamente. E resto di categorianan den e sector aki a conoce un cambio entre 0.1% y 0.8%.

E cambio di mas grandi den e sector 'Bebida y sigaria' ta pa e categoria 'Bebida' cu a subi cu 0.6%. Den e sector 'Paña y zapato' esaki tabata pa e categoria 'Paña y accesorio' cu a baha cu 0.3%.

Un subida di 2.7% a ser obserca pa e sector 'Vivienda' bao di cual e categorianan 'Consumo di awa' y 'Consumo di energia' a conoce un cambio di 5.5% y 5.2% respectivamente. E resto di e categorianan a conoce un cambio entre 0.3% y 0.9%.

E categorianan cu e subida mas grandi den e sector 'Mobiliario' ta e categoria 'Tela pa fura y uso domestico' cu a subi cu 4.8%. E resto di categorianan a conoce un cambio entre 0.0% y 1.1%.

Un cambio di +0.6% y 0.5% a ser obserca den e sector di 'Restante articulo y servicio' y 'Recreacion'. E sector 'Asistencia Sanitario' no a conoce cambio den luna di november.

E subida di mas grandi den e sector di 'Transporte y comunicacion' ta pa e categoria 'Transporte propio' cu a subi cu 1.3%. E cambio aki ta un coreccion riba e cambio di e prijs promedio di auto desde januari 2007. E coreccion aki lo wordo procesa den e siguiente lunanan di 2007. E categoria "Gasto di vehiculo' a subi cu 0.9%. E subida aki a wordo causa principalmente door di aumento den prijs di productonan di petroleo. Esaki a pone cu e subcategoria 'Gasolin' a aumenta cu 0.5%.

Poesia na mi mama stima



Jacienta Eliza Duijm
"Lies"

Nunca mi a spera cu mami lo bai lagami asina lihe
mami tawata jong, 51 aña so, con hopi nos lo por a
goza ainda di mami su presencia, amor y sabiduría.
Pero papa Dios tawata tin mester di mami, papa
Dios ya tawata tin su planes nan cla.
Awor aki mi curazon ta haciendo hopi dolor y tin
un bashi inmenso den mi bida. Solamente recuerdonan
bunita mi tin pa consolami, paso mami tawata un mama
unico y no tin palabra pa expresa cu e amor cu mami a
dunami. Nos relashon tawata asina bunita, sinta conbersa
pa dos ora largo ariba tur cos. Mi lo haña hopi falta di
e carisianan y sunchinan y sigur di e brasanan di mi mama
stima. Mi sa cu mami ta serca papa Dios y mi sa cu E lo
cuida nos manera semper E la haci.
Mami semper lo bo keda den mi pensamento y curazon.
Drumi dushi serca papa Dios mi mami stima.
Di mami su yiu cu no matter what lo keda stimabo.
Elisa!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr.
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0942
3689
1494

ZODIAC
2332 Escorpio

BIG FOUR
4121

SUPER FOUR
0754

LOTTO PA DEPORTE 20-22-26-32-35
Letter : L
Jocker: 06

DIARIO
9552
6157
1685

CORSOW
8206
4653
6853



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

1								9
	8				9	2		
	7			3	1			
	6	7	3			5	8	
		3	4		5	9		
	5	9			7	6	3	
			1	4			2	
		1	5				9	
7								8

MEDIUM # 2

		4		6		1		
		6	7		2	3		
3	2						8	6
	5						1	
		9				6		
	8						9	
4	3						5	7
		5	3		4	9		
		1		2		4		

1

1	3	5	2	8	4	7	6	9
6	8	4	7	5	9	2	1	3
9	7	2	6	3	1	8	4	5
4	6	7	3	9	2	5	8	1
8	1	3	4	6	5	9	7	2
2	5	9	8	1	7	6	3	4
5	9	8	1	4	6	3	2	7
3	2	1	5	7	8	4	9	6
7	4	6	9	2	3	1	5	8

2

5	9	4	8	6	3	1	7	2
8	1	6	7	5	2	3	4	9
3	2	7	4	9	1	5	8	6
6	5	3	2	7	9	8	1	4
7	4	9	1	3	8	6	2	5
1	8	2	6	4	5	7	9	3
4	3	8	9	1	6	2	5	7
2	7	5	3	8	4	9	6	1
9	6	1	5	2	7	4	3	8

FOCUS RIBA FAMIA

Con pa yuda un persona iritabel

Ora bo kier duna conseho na un persona riba un eror cu e'la haci of riba cierto defecto den su character, e miho manera ta pa haci'e na e mes manera cu porc'i spina ta haci amor: hopi cuidadosamente.

Hopi biaha ta dificil pa habri wowo di un amigo of familiar riba nan mes fayonan. Y ta mas riscante ainda pa discuti un eror na e manera cu un mayor lo anda cu su responsabilidadnan. Bo ta core e riesgo di worde ataca, aunque bo motivacion ta uno honorabel y bo ta preocupa pa e interesnan di e otro persona.. Permitimi ofrece un sugerencia cu quizas por yuda den ehecucion di un tarea delicado asina. E derecho pa critica mester ta algo cu bo merece, te hasta ora e conseho ta contructivo y desesperadamente necesario. Prome cu bo haya e derecho pa entremete den auto-estima di un otro persona, bo mester demostra respet p'e como persona. Bo mester inverti tempo y esfuerzo den su bida den un ambiente di amor y cariño, y cu calor humano.

Ora un relacion di confianza a worde construi cuidadosamente, lo bo a merece e derecho pa discuti un topico potencialmente delicado. Unavez e motivacionnan a worde clarifica, bo por pasa bo sugerencia y criticanan poco poco den su direccion. Pero, mientras bo ta haciendo esey, tene na cuenta cu algun persona, algun caminda lo desea di drecha algun di bo fayonan tambe.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 di December 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	3.51	3.56	3.62
Zwitserse Frank per CHF. 100	154.00	154.72	155.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	156.20	157.63	159.21
Euro per XEU. 100	253.89	256.20	258.78

Horoschoop



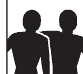
Aries 21 Mrt - 20 Apr

E energia nobo ta dunabo un aire di serenidad y confianza, bo por haci e cosnan cu mas calmo y eficiencia. Hende lo keda sorprendi cu bo enfoke nobo.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Ora un hende adopta un posicion desagradabel y poco educa no mortifica bo mes. No involucrabo den problemanan di otro, dus mantene bo sonrisa.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Awe bo por haya e impresion cu bo ta perde tempo den intentonan di laga bo carera avanza. No perde speranza, ta simplemente un mal dia.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Ta un bon dia pa trata problemanan practico cu por lo general ta deprimibo. Si bo mester trata algun tema pisa di negoshi, lo bo resolve den e proximo simannan.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Tin un movecion den material di actividad profesional cu ta bai bon. E lo dunabo oportunidadnan nobo pa gana placa.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Si bo sigui desaroya un actitud positivo, lo bo topa cu un relacion nobo of cu uno antiguo mehora.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Uniendo forza cu otro, boso por forma un equipo invencibel cu exito garantiza, na medida cu bo escohe e persona adecua.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Ta ora di drecha cuentanan y haci e pagonan relativo na cas, bo prosperidad personal y bo plannan futuro. Finanzas ta recupera.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Ta prudente cu e gastonan awe. No laga bo wordo hiba pa propuestanan cu promesanan di un ganashi rapido.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo ta sorprende tur hende, bo ta yega cu e solucion na un problema cu durante hopi tempo a keda sin resolve.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Ta un bon dia pa dialogo y negociacion di tur tipo, saca e mayor probecho di esaki. Ta firme y lucha pa loke bo kier y lo bo logra un resultado exitoso.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

No kima bo navenan cu un hende cu kier acredita pa su mes bo trabao. Lo mas importante ta cu un superior sa loke ta berdad y loke no.

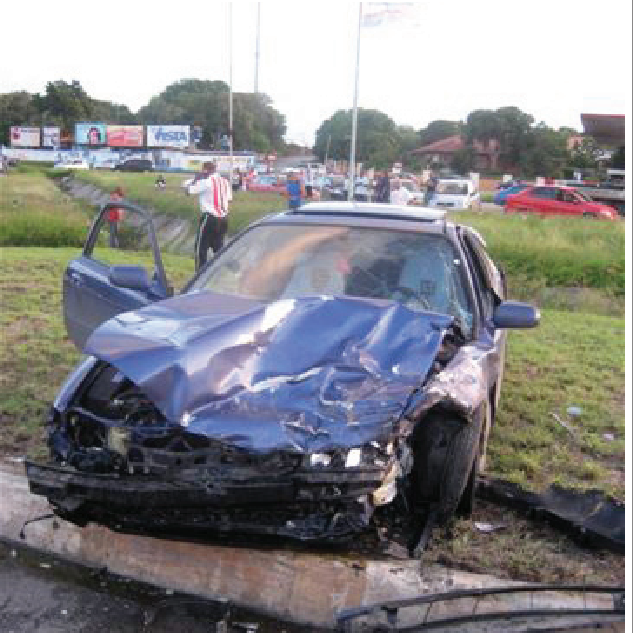
E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Mina, SAUDI ARABIA: Peregrinonan Musulman ta sali for di nan tent bayendo direccion di e columna di piedra cu ta simbolisa e diabel na Al-Jamrat na Mina, serca di e ciudad santo di Mecca, Saudi Arabia. Casi 2 miyon di Musulman ta sali for di Mecca pa e valle di Mina ora di pelgrimage anual di Haji ta cuminsa.

WILLEMSTAD. Un accidente di trafico bastante aparatoso a tuma lugar ayera tardi na Biesheuvel ora cu un auto di polis bela yen a core pasa den lus cora y a bai plama den un auto di famia cu ne momento ei tabata coriendo pasando den luz berde. E impacto cu a sigi tabata teribel, e auto di polis a pega candela y a cuminsa huma manera pipa di refineria mientras ku manehador di e auto di famia mester a bai hospital den ambulans. Kiko regla ta pa na luz di trafico auto di polis por pasa legalmente den luz cora no ta conosi pero lo ta bon pa autoridatnan cuminsa un campaña pa educa pueblo kiko ta regla y asina talbes scapa maske ta un bida.







Nos Mundo Loco

Limpiador di bentana a sobrevivi caida di 47 piso

Oficialnan di New York ta purbando di haya sa con un limpiador di bentana a sobrevivi un caida di 47 piso for di un edificio.

Nan ta kere cu Alcides Moreno di 37 aña a wanta na un pida plataforma mientras e ta cai y esaki a actua como un surfboard di aire.

E ta den condicion critico den hospital pero e por a move su mannan y pianan y a habri su wowonan.

Dr. Sheldon Teperman na e centro medico di Jacobi di Bronx a bisa: “Cicuentoa porciento di hende cu ta cai for di un haltura di 4 of 5 pisop ta muri.

“Pa ora bo yega e di 10 of 11 piso, sigur cu tur hende lo muri. E homber aki absolutamente mester ta mortom.”

Sr. Moreno su ruman homber Edgar di 30 aña a muri den e mesun caida.

E paar tabata na e top do e Solow Tower, un bloke di apartamento luhoso na e Upper West Side di e ciudad.

Oficialnan ta sospecha cu e cabelnan no tabata sigura adecuadamente y nan lo a cai for di e edificio.

E paar lo a cai na un velocidad di 124 miya pa ora, e speed na cual gravedad ta atrae un hende abao balansacu e friccion di aire pushando ariba.

Pero Alcides Moreno a wanta na un pida plataforma cu ta pisa 1,250 liber yama un Louisville Ladder, cual seguramente a slow su caida.

Intencion di AVP ta pa haci e area rond di Bestuurskantoor un tipo di Binnenhof

BENNY Sevinger, Parlamentario di AVP a comenta cu den e parti di presupuesto alternativo di AVP ta considera cu inversionnan den infrastructura ta importante pa Pais Aruba y nan lo tin un efecto cu lo trese otro inversionnan.
Door di esey ta aumenta e wegenfonds cu na e momentonan aki gobierno a pone 7.5 miyon. A subi esaki cu 2.5 miyon mas.
Mirando tambe henter e desaroyo pa loke ta trata nos ciudad, a pone tambe 5 miyon pa nos Caya Grandi y edificionan di Bestuurskantoor y Parlamento, pasobra AVP ta di opinion cu gobierno tin un responsabilidad den esaki. Segun Sevinger no por ta asina cu un gobierno ta mira cu su Caya Grandi ta muriendo y simplementa ta laga esaki muri y despues ta bisa un inversionista pa tuma esaki por nada, pa e desaroye. AVP ta considera esaki inaceptabel. Si inverti e 5 miyon aki pa drecha Caya Grandi, ta stimula e comerciantenan cu tin nan edificio aki tambe pa nan tambe drecha nan instrastructura y crea und esaroyo nobo.
Igualmente Parlamentario di AVP ta bisa cu su partido ta kere cu edificionan di Bestuurskantoor no solamente tin un balor historico, pero tambe cultural y economico, sin laga afor cu aspectonan di seguridad tambe ta bin ora ta drecha centro di ciudad pa loke ta e area aki.
Vision di AVP ta cu esakinan mester bira manera un Binnenhof, specialmente mirando con e edificionan den cercania a wordo drecha. Si haci mescos cu edificionan di Bestuurskantoor y Parlamento lo por sera esaki y haci manera un binnen plein caminda cu por duna e turista cu ta exigi no solamente beachnan bunita, sino tambe e cultura y herencia di Aruba.
Otro proyecto cu fraccion di AVP ta kere ta importante y no mester bai den direccion cu e ta bayendo awor aki ta esun di waf. Den nan opinion ningun hende mester bira doño di nos waf, cu waf ta di pueblo y mester keda pa pueblo. E desaroyo cu ta bin eynan mester ta uno pa pueblo, Benny Sevinger a finaliza bisando.







Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Armando A. Flores
(Mando)

Na bida swa di nos Director Nelson R. Winklaar y ruman homber di nos colaboradora Yolanda Winklaar-Flores

Na demas famia ta bai nos mas sincero condolencia

Personal y Gerencia



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un
of otro manera a mustra nan atención durante enfermedad,
fayecimento y entiero di mi estimada esposa, nos mama,
yiu, ruman y wela stima:



Jacienta Eliza Duijm-Maria
"Lies"

Un gradicimento special ta bai na:
Tur esnan cu a manda flor, krans, telegram,
donacion of jamadatelefonico.
Na personal di Hospital, personal di piso 4 (Klasse 2),
danki di curazon pa tur boso atención y pasenshi.
Un danki y hopi bendishon pa Dr. Vallejo y Dr. Riviera.

Un danki na Edmund Harms Foundation
na Dr. Wassenaar y personal di oncology,
y tambe na Chico y Antoine Rodriguez y
henter e staff di Funeraria Ad Patres pa nan excelente servicio.
Y na tur esnan cu di un of otro manera a juda nos den e momentonan dificil
Boso atención y cariño lo keda semper den nos memoria.
Danki di curazon.

Alavez nos kier a invita bo(so) pa 3 santo Sacrificio di misa
cual lo tuma lugar:
Diaranzon 26 di December 2007
Diahuebs 27 di December 2007
Diabierna 28 di December 2007
Pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diabierna 28 di December después di misa nos lo reza un rosario
na cas na Savaneta # 174.
Boso presencia lo ta altamente aprecia
na nomber di su estimado esposo, yiunan y demas famia



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepperd
I shall not want
He maketh me to lie down
in green pastures" Psalm 23 vers.1.2

With deep sympathy we announce
the passing away of:



Virginia Josephine Hanley

Left to mourn are her:

Brother: James Hanley & family
Sister: Victoria Hanley
Brother: Victor Hanley & family
Nieces & nephews: Candy Feliciano Jr.
Carline, Taylaure, Junior, Roland, Cindy Vrolijk

Sisters in law: Maria Hercule Hanley
Rose Marie Hanley
Cousins: Francis Ramou & family
Florentine Manwell & family in St. Maarten
Meyers family in St. Maarten
Hanley family in Curacao
Amigonan di cas:
Linchi y Piet y famia
Lili y famia
Velita y famia
Fedna, Francoise, Mario, Marianise, Len, Louis y famia
Valerie y demas amigo, bisiña y conocirnan.
Godchild: Joseph Hodge

She was related to fam.: Hanley, Peters, Dunker, Goulange, Hassell and Gibbs in Aruba, Curacao & Sint Maarten
Please excuse us if we have forgotten one or more family or relative during our time of sorrow

Date and place of funeral will be announced later.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home

Tin mas satisfaccion den duna, cu den ricibi ....

Un proyecto di CMBank y Ling & Sons / IGA Supercenter

MANERA ta custumber e ultimo 10 aña, un grupo di trahador di Caribbean Mercantile Bank a carga truck y auto cu macuto grandi, yen di producto y hiba na cas di un grupo selecciona di famia den necesidad. E iniciativa aki a sali for di principio di e empleadonan mes di e dos companíanan aki y cada un di nan ta contribui cu nan mes tempo pa asina prepara y entrega tur e macutonan.

A traha y entrega 150 macuto na un balor di mas cu 20,000.00 florin cu ta contene provision cu ta necesario y di prome necesidad, pero tambe articulonan cu ta special pa e temporada di fiesta aki.

Den e temporada aki unda tur hende ta druk cu drecha cas, shop y fiesta, ta bon pa para keto un rato y pensa ariba esanan rond di nos cu ta menos afortuna cu nos. CMB como un bon ciudadano, ta preocupa pa tur loke ta pasa den nos comunidad y a pone como regla, pa ta activo durante diferente temporada di aña cu eventonan cu ta beneficia nos comunidad. Esaki ta djies un di e eventonan ey.

Durante gran parti di dia e empleadonan a core tur rond Aruba entrega macutonan di Pasco na diferente adres y asina alegra e fechanan aki siquiera un tiki pa algun famia. Cu e evento aki CMB a proba cu berdad tin mas satisfaccion den duna, cu den ricibi. Ta bunita pa mira con mas companía aki na Aruba ta sigui e ehempel aki y mester menciona cu tanto CMB como Ling & Sons ta masha orguyoso di esaki.









CMB a comparti E spirito di Pasco cu nos grandinan





UN team di empleado voluntario di CMB a bishita tres di nos casnan di anciano pa hiba un atencion pa Pasco y un tiki di alegria pa nos hendenan di edad. Un grupo di pilar den nos comunidad cu hopi hopi biaha ta wordo lubida.

E atencion a wordo prepara pa Moises de Marchena & Sons mientras un grupo consitiendo di empleadonan di e diferente sucursal di CMB, bao guia di Anushka Ponson (Branch Manager di Boulevard) a haci entrega na cada cas di anciano bishitá. Banda di entrega e atencionan CMB a percura pa un mainta musical cu e talentoso violinista hoben Omar Kock cu por cierto ta yiu di Ricky Kock, conocido musico y empleado di CMB. Omar a wordo acompaña pa Orquesta de Cuerdas Santa Esmeralda di Maracaibo, Venezuela. Esaki ta otro proyecto di cual CMB ta masha orguyoso pasobra ela wordo inicia door di e empleadonan di CMB mes. Tres aña pasa e proyecto a start sali y ainda e empleadonan ta participa cu e mes entusiasmo cu e promer aña. CMB ta orguyoso di por a patrocina e evento aki un aña mas y ta masha gradici na e empleadonan y naturalmente tambe Omar Kock y Orquesta de Cuerdas Santa Esmeralda pa nan contribucion na e evento caritativo asina bunita. Banda di esaki CMB y su empleadonan kier encurasha tur esnan cu tin nan anciano den un di e casnan pa participa na eventonan cu nan mayor. No lubida ariba nan y duna nan e atencion y cariño cu nan merece.



